*У пошані до піонерів — лицем до молоді!*

# СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-8740
— Тел. в Ню Йорку: —
BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXVIII. Ч. 191. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 15-го ЖОВТНЯ 1971 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK FRIDAY, OCTOBER 15, 1971 No. 191. VOL. LXXVIII.

## КУК РЕКОМЕНДУЄ УРЯДОВІ КАНАДИ ОКРЕМІ ВИМОГИ ДЛЯ КОСИҐІНА

Вінніпеґ. — У зв'язку з відвідинами в Канаді совєтського прем'єра Алексєя Косиґіна, що мають початися в найближчий понеділок, 18-го жовтня, Президія Комітету Українців Канади звернулася окремим листом до прем'єра П'єра Трудо, рекомендуючи Урядові Канади поставити голові Ради Міністрів СССР такі окремі вимоги:

✔ Щоб Совєтський Уряд зревідував засуди і звільнив з ув'язнень Валентина Мороза, Архиєпископа Величківського та інших українських священиків, письменників й інтелектуалів;

✔ Щоб Совєтський Уряд дав можливість близьким своякам українців Канади на поселення в Канаді для того, щоб найближчі свояки могли жити разом;

✔ Щоб відкрити можливість пересилання в Україну українських книжок, журналів і видань, публікованих в Канаді, так як совєтські українські видання втішаються доступом до читачів в Канаді, і

✔ Щоб відкрити в Києві генеральний консулят Канади для консулярної обслуги канадійських туристів, які відвідують своїх свояків в Україні.

Рівночасно Комітет Українців Канади ще раз повторив вимогу, щоб запротестувати іменем українців Канади проти русифікаційної політики Совєтського Уряду в Україні та запроваджування російської мови при помочі всіх можливих засобів в українських школах, видавництвах, радіо, телевізії і в продукції фільмів.

Подаючи це до відома, Комітет Українців Канади звертається до всіх Складових Організацій, до Відділів КУК і до всього українського громадянства Канади підтримати цю акцію КУК на місцях в часі відвідин А. Косиґіна в Канаді всіми доступними їм засобами.

## — КОРОТКІ ВІСТКИ —

*Четвер, 14 жовтня 1971*

### В АМЕРИЦІ

**НАЙВИЩИЙ СУД ЗСА ВІДКИНУВ** прохання контракторів проголосити недійсним так зв. Філядельфійський Плян Ніксона. За тим пляном будівельні фірми, які будують з допомогою федеральних фінансових засобів, зобов'язані брати на працю певну кількість не-білих робітників. Контрактори у Філядельфії виступили проти цього, покликаючись на фаховість, але Найвищий Суд відмовився задовольнити їхні бажання.

**У НЮ ЙОРКУ ДАЛІ ЗРОСТАЄ КІЛЬКІСТЬ** людей, які не мають праці і живуть на „велфарі" — із суспільної допомоги. У серпні таких осіб збільшилося на понад 10 000 в самому Ню Йорку, зростає їх кількість і в сусідніх повітах.

**ДО ЗСА ЗБІЛЬШУЄТЬСЯ НАПЛИВ НЕЛЕҐАЛЬНИХ** імігрантів, переважно із країн Південної Америки, де зростає безробіття, а заробітки дуже малі. 69 таких нелеґальних прибулих викрито тепер навіть на праці в кухні Військової Академії у Вест Пойнті. Це переважно мехіканці, які пробралися до ЗСА без відповідних документів. Комісар служби натуралізації й еміґрації у Ню Йорку І. Феррел сповістив, що в цьому році затримано вже понад 340 000 чужинців, які підпадають примусовій депортації із ЗСА.

**У ВОДОСОВИЩІ В САН ПАВЛЬО В БРАЗИЛІЇ** з'явилася небезпечна для людини рибка „піранґа", яка накидається на все живе. Виявилось, що ікру тієї риби занесли у водосховище птахи на ніжках і крилах.

**ВІД 1962 РОКУ ТРИ КОМПАНІЇ М'ЯСНИХ ВИРОБІВ** у Бостоні підплачували інспекторів м'яса і ті ставили на виробах печатки на гіршому м'ясі, нібито воно першого сорту. Один з інспекторів дістав 70 тисяч дол. Відбудеться судова розправа.

### У СВІТІ

**СОВЄТИ ОБІЦЮЮТЬ** арабам дальшу поміч посиленими доставами зброї. Такі заяви складали всі совєтські промовці під час відвідин єгипетського президента Анвара Садата в Москві. Він говорив, що „тільки сила" може протидіяти ізраїльській „агресії". У промовах совєтських і єгипетських проводирів не було згадки про посередництво Америки в справі відкриття Суезького каналу.

**ВОЛОДАРІ З ЦІЛОГО СВІТУ ПРИЇЗДЯТЬ** тепер до Персополісу в Ірані, старинної столиці Персії, яка була первісною назвою теперішнього Ірану. Шах Ірану Реза Пахвелі при звуках 101 гарматнього стрілу розпочав офіційно святкування 2.500-іх роковин заснування перської імперії Киром Великим. Американським репрезентантом на тих святкуваннях є віце - президент Спіро Еґню.

**МОНАРХ ЕТІОПІЇ ГАЙЛЕ СЕЛЯССІ ВІДВІДАВ** під час свого побуту в Комуністичному Китаї також Шанхай і Кантон. Йому скрізь товаришив комунокитайський прем'єр Чу Ен-лай. З Комуністичного Китаю Гайле Селяссі переїхав до Ірану на святкування 2.500-тиріччя тієї країни.

**ІНДІЯ ПОСИЛЕНО** постачає зброю східньо - пакістанським партизанам, які воюють проти реґулярної пакістанської армії, що здавлює східньопакістанський рух автохтонних бенґальських самостійників. Совєти, які недавно підписали з Індією пакт приязни, присилають транспорти зброї до індійського порту Калькути.

**У ЖЕНЕВІ ВІДБУДЕТЬСЯ** під кінець цього місяця конференція, яку скликала Міжнародна Асоціяція летунської комунікації, щоб перешкодити конкуренційній війні між летунськими компаніями. „Люфтганза" з Західньої Німеччини виламалася з солідарности інших летунських трансатлантійських компаній і значно обнизила ціни перелету з Ню Йорку до Бремену й інших німецьких міст.

**У ПАРИЖІ СТРАЙКУЮТЬ** вже 10 днів 2.000 робітників підземного „метра". Не зважаючи на урухомлення містом додаткових автобусів та „водних автобусів" по Сені — вулиці Парижу затолочені таксівками й приватними автами. Затяжний страйк паризької підземки шкідливо відбивається на урядуванні всіх установ та на міській торгівлі.

**ДО СІНҐАПУРУ ПРИБУВ** каліфорнійський губернатор Роналд Ріґен, який публічно боронив президентські вибори вПівденному В'єтнамі, де одиноким кандидатом був теперішній президент Нґуєн Ван Тіє. Ріґен звернув увагу, що взагалі одинокими виборами, які відбулися в комуністичному Північному В'єтнамі були президентські „вибори", в яких єдиним кандидатом був диктатор Го Чі Мін.

## Президент передає Конґресові проєкт закону в справі другої фази його стабілізаційної програми

Вашинґтон. — Згідно з повідомленням пресового секретаря Білого Дому Роналда Л. Зіґлера, през. Р. Ніксон мав передати Конґресові в четвер 14 жовтня ц. р. проєкт закону про напрямні й заходи економічної стабілізаційної політики Уряду в другій фазі її здійснювання, що має початися з днем 13 листопада ц. р. Водночас із цим було запляноване проголошення прізвищ членів пропонованих Президентом Ради Платень і Комісії Цін, як також розпорядки Уряду про конкретні заходи в цій дальшій фазі боротьби з інфляцією. Переданий Президентом на розгляд Конґресу проєкт закону. пропонує продовжити до 30 квітня 1973 року Надзвичайний Акт про економічну стабілізацію, що був схвалений 1970 року і на основі та з авторизацією якого през. Р. Ніксон встановив замороження цін і заробітних платень, як також напрямні економічної політики в другій фазі його стабілізаційної програми. У зв'язку з переданням згаданого проєкту закону в Конґресі почалися заходи для обмеження урядових уповноважень щодо призначування членів пропонованих Президентом комісій. Демократичний конґресмен і член палатної комісії для справ банківництва й валюти Генрі С. Ройс виступив з пропозицією, щоб члени пропонованих Президентом для другої фази комісій були затверджувані Сенатом. Водночас із цим провідники світу праці опрацьовують своє плянування для другої фази, зокрема напрямні дії у Раді Платень, в склад якої входить також п'ятьох представників від робітництва. Їхнє плянування спрямоване на залишення в силі контрактів в справі заробітних платень, які були підписані перед замороженням.

## Адвокатська Палата розглядатиме листу кандидатів до Найвищого Суду

Вашинґтон. — Адміністрація през. Ніксона переслала для розгляду проводові Американської Адвокатської Палати або Американської Асоціяції Адвокатів листу пропонованих Урядом кандидатів на два опорожнені місця в Найвищому Суді. Охоплює передана листа 6 прізвищ, в тому числі двох жінок. Всі чотири чоловіки з цієї листи походять із Півдня ЗСА або із суміжних стейтів, що вказувало б на те, що през. Ніксон рішений поставити на одне із вакантних становищ у Найвищому Суді представника Півдня. Згідно з одержаними пресою неофіційними інформаціями, на листі мали б находитися такі прізвища: Сілвія Бейкон — суддя вищого суду Дистрикту Колумбія і водночас адвокат Департаменту Юстиції, сенатор Роберт Бирд з Вест Вірджінії, Чарльз Кларк з Джексону в Міссісіпі — суддя Апеляційного Суду ЗСА п'ятої округи, Гершел Г. Фрайді — адвокат з Литтл Рак, Арканзо, Мілдред Лорі Ліллі — суддя Каліфорнійського Апеляційного Суду в Лос Анджелес та Пол Г. Роні із Ст. Петерсбургу на Флориді — призначений недавно на становище судді Апеляційного Суду п'ятої округи. Зібравши опінії від членів Адвокатської Палати про пропонованих кандидатів, судова комісія цієї палати перевірить їх леґальні кваліфікації і своє вирішення й рекомендації передасть у довірочному звідомленні генеральному прокураторові ЗСА Джонові Н. Мічелові. Після того през. Ніксон запропонує двох кандидатів для затвердження Сенатом.

## „Пірати" перемогли „Оріолс" 4:3 в четвертій грі Світових Серій бейсболу

Піттсбурґ. — В четвертій грі Світових Серію бейсболу, які відбулися 13 жовтня, були першими в історії цих серій змаганнями при вечірньому світлі. Місцева дружина „Піратів" перемогла з рахунком 4:3 пробігів суперників „Оріолс" з Балтимору. Цією перемогою „Пірати" вирівняли дотеперішній рахунок гор Світових Серій на 2:2. В двох перших грах переможцем вийшла була дружина „Оріолс", яка була господарем цих змагань в Балтиморі, з рахунком пробігів 5:3 і 11:3. В третій грі, яка, як і четверта, відбулась вже в Піттсбурґу, перемогли „Пірати" з рахунком 5:1. Четвертим змаганням приглядалося рекордове число любителів бейсболу 51,378, які вщерть виповнили „Стадіон Трьох Рік" у Піттсбурґу. Вже в першій зміні „Оріолс" здобули три пробіги, але на цьому й закінчилися здобутки гостей, бо господарі ще таки в цій самій зміні здобули два пробіги, в третій зміні вирівняли рахунок пробігів, а в сьомій здобули переможний пробіг, який закріпив рахунок 4:3. Героєм цієї зустрічі і перемоги „Піратів" був молотий кидач Брус Кісон, який прийшов на зміну Вокерові після його невдачного метання в першій зміні. Брус Кісон своїми метами не допустив суперникові до здобуття ні одного пробігу, обмеживши „Оріолс" впродовж шости змін лише до одного удару.

## Чикаґівська Округа УНС відбула курс та організаційні збори

Чикаго. — У п'ятницю, 24-го вересня ц. р. відбулися в Союзовому Домі при вул. Вестерн організаційні збори представників Відділів цієї округи. Зборами проводив голова округи головний радний УНСоюзу інж. Анатолій Дорошенко. Крім 42-ох представників Відділів, у зборах взяли участь: головний радний Тарас Шпікула та почесні члени Головного Уряду інж. Степан Куропась й Іван Іванчук. Доповідачами на зборах були: головний предсідник Йосип Лисогір і головний радний та обласний організатор Євген Репета.

Збори попередив короткий організаторський курс, що його перевів Є. Репета. Учасники курсу одержали спеціяльно виготовлені матеріяли, в яких були подані порівняльні табелі різних кляс забезпечення. Особлива увага була звернена на більші суми забезпечення, зменшений кошт вищих сум і їх ощадностеві властивості.

Інж. А. Дорошенко поінформував про заплянований бенкет 6-го листопада в честь заслужених союзовців: Миколи Ткачука, Михайла Семкова і Тараса Шпікули. З цієї нагоди відбудеться виграша дитячих

*(Закінчення на стор. 4-ій)*

## Наближується рішення в справі членства Китаю в Об'єднаних Націях

Об'єднані Нації. — В середу 13-го жовтня закінчено генеральні дебати на Генеральні Асамблеї Об'єднаних Націй і в понеділок 18 жовтня почнуться дебати над допущенням Комуністичного Китаю до Об'єднаних Націй та збереженням членства за Вільним Китаєм або виключенням його. Альбанський внесок поручає прийняти Комуністичний Китай і виключити Вільний. Американський внесок поручає також прийняти Комуністичний Китай і признати йому постійне місце в Раді Безпеки ОН, що його дотепер мав Вільний Китай, але також зберегти членство в Об'єднаних Націях за Вільним Китаєм. Державний секретар Вілліям Роджерс і амбасадор ЗСА в Об'єднаних Націях Джордж Буш стараються переконати заприязнені з Америкою держави та „невтральні", щоб вони голосували за американським внеском, який стверджує, що справа виключення Вільного Китаю з Об'єднаних Націй є „важливою". Коли б такий внесок перейшов, тоді ледви чи знайшлись би дві третини всіх голосів потрібних на те, щоб постанова про виключення Вільного Китаю дістала правну силу. Офіційно з Державного Департаменту заперечено, наче б американський Уряд підтримував становище сенатора Джеймса Баклі, що у випадку виключення Вільного Китаю треба зменшити американські дотації на Об'єднані Нації. У цій справі на Конґресовій Комісії зізнавали деякі видатні діячі-фахівці, між ними колишній амбасадор ЗСА в Об'єднаних Націях Генрі Кебот Ладж, який перестерігав, що членські держави в Об'єднаних Націях не податливі на будь-які погрози. Однак до Білого Дому вплинула заява підписана 336 конґресменами, між ними й голови Бюджетової Комісії, яка заповідає припинення взагалі будь-якої грошової допомоги Об'єднаним Націям, якщо вони виключать Вільний Китай.

## Збросння СССР можуть осягнути перевагу над ЗСА

Вашинґтон. — Совєтський Союз щораз приспішеним темпом побільшує однаково число своїх наземних далекосяжних ракет, як підводних човнів, озброєних атомовими ракетами — заявив секретар оборони Мелвін Лерд в минулу середу 13 жовтня на своїй пресовій конференції у Пентаґоні. Совєти мають тепер більше, як 1.600 міжконтинентальних атомових ракет у порівнянні з 1.054 американськими, але вони наздоганяють те число посиленою продукцією. У Сєвєродвінську над Білим морем вони посилили будову також підводних човнів із атомовими ракетами і плянують збудувати до 1973 року понад 40 нових підводних човнів. Правда, Америка стоїть вище Совєтів своєю технікою, але не відомо, чи в цій ділянці Совєти також не здоганятимуть Америку. За коментарями преси — секретар Лерд мав тут на увазі американські так звані багаточленні атомові ракети з прецизійним прицілом. Секретар Лерд виявив також, що він поїде в найближчому часі до Південного В'єтнаму, щоб скласти докладне звідомлення президентові Р. Ніксонові про тамошню ситуацію, потрібне Президентові для вирішення дальших плянів щодо В'єтнаму. Президент сам заповів був, що в листопаді проголосить, скільки американського війська відкличеться в найближчих місяцях. Тепер є там 210.000 вояків у порівнанні з 543.400, які були там в 1969 році. Голова республіканців у Сенаті Гю Скотт заявив, що він припускає, що в половині 1972 року В'єтнамська війна скінчиться для Америки.

## Сподіються закінчення американсько-японської текстильної війни

Токіо. - До столиці Японії прибув „похідний" амбасадор для господарських справ, колишній секретар скарбу Девід Кеннеді для завершення затяжних переговорів про експорт японських текстильних товарів до Америки. Кеннеді має стрінутися з японськими міністрами дотичних ресортів зокрема з міністром торгу і промислу Какуї Танака. Американський проєкт такого договору був предметом нарад японської ради міністрів, яка уповноважнила міністра Танаку для продовжування переговорів та евентуального підписання такого договору. Президент Ніксон заявив на своїй пресовій конференції 12 жовтня ц. р., що коли до 15 жовтня ц. р. не буде в цій справі порозуміння з Японією, то американський уряд проголосить односторонньо максимальну квоту для імпорту японських текстильних товарів в Америці.

## Державний секретар Вілліям Роджерс остерігає Чіле

Вашинґтон, Д. К. — Державний секретар Вілліям Роджерс виступив із заявою, в якій обвинуватив Чіле в „серйозному порушенні схваленого стандарту між народного права". Таку заяву він склав у зв'язку з тим, що уряд Чіле під керівництвом президента-марксиста д-ра Алленде відмовляється виплатити відшкодування американським співвласникам копалень міді, що їх Чіле знаціоналізувало. Чілійський уряд повідомив, що він виплатить незначні компенсації лише двом малим фірмам. Раніше чілійський уряд, знаціоналізувавши копальні міді, в які було вкладено великий американський капітал, обіцяв значною мірою рекомпенсувати втрати американським співвласникам, але тепер відступив від своєї обіцянки. Державний секретар ЗСА попередив чілійський уряд, що таке потягнення може покликати за собою неприємні наслідки, зокрема стримання доплиnу приватного закордонного капіталу, що його так потребує Чіле, а також стримання американської фінансової допомоги для Чіле, як країни, що розвиває свою економіку. Деякі південноамериканські дипломати вважають, що чілійський уряд перебере на себе відповідальність за фінансові борги різним американським банкам, які сягають вже понад 500 мільйонів долярів та 220 мільйонів долярів відсотків. Чіле заборговане багатьом країнам світу, в тому винно воно 50 мільйонів долярів

## У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ ВІДБУВАЄТЬСЯ СЬОМИЙ СОБОР УПЦ В ЗСА

Філядельфія. — „Діючи з влади, наданої нам Пастироначальником нашим Господом Ісусом Христом через Священний Собор Української Православної Церкви в Сполучених Штатах Америки, на підставі 7-ої статті Статуту Церкви та постанови Церковної Ради Митрополії і на внесок Передсоборової Комісії — скликаю на дні 14, 15, 16 і 17-го жовтня 1971 року Божого до Катедри св. Рівноапостольського Київського Князя Володимира у Філядельфії, Па., Сьомий Собор Української Православної Церкви в США у складі Єпископів її, Всечесного Духовенства і мирян — делеґатів парафій і центральних церковних установ і організацій" — сказано в окремому повідомленні Владики Мстислава, Архиєпископа і Заступника Митрополита УПЦ в ЗСА, до Єпископів, Духовенства і вірних цієї Церкви. Собор, згідно з проголошенням, мав початися в четвер, 14-го жовтня, о год. 8:30 ранку Соборною Службою Божою, передсоборовим молебнем та панахидою по померлому Митрополитові Іоанові і всіх Мучеників за віру Христову і УАПЦеркву. Після того мали початися наради, в програмі яких, крім формальностей та звітів Передсоборової і Мандатної Комісій, передбачені вже на початку Собору оголошення постанови Собору Єпископів про вибір Митрополита та обрання його Собором на опорожнене смертю Блаженнішого Митрополита Іоана Теодоровича місце Первоієрарха цієї Церкви. В дальшій програмі нарад Собору передбачено обрання його президії та резолюційно-редакційної і номінаційної комісій, справоздання Консисторії, звіти заступника голови Консисторії, Кураторії Пенсійного Фонду, голів Управи Об'єднання Сестрицтв, Екзекутиви Української Православної Ліги і Шкільної Ради, Референтури навчання релігії, Комісії зовнішніх зв'язків, директора Пастирсько - богословських курсів і, вкінці, Контрольної Комісії. Дальше в програмі передбачені встановлення Єпархії для Південної Америки, звідомлення Соборової Статутової Комісії, запитання і вияснення та дискусія над звітами, внески Резолюційної комісії та прийняття постанов і резолюцій, обрання керівних органів Церкви та закриття Собору новообраним Владикою Митрополитом.

## Ню Йорк відзначить другу річницю Синоду УКЦеркви

Ню Йорк (І.К.). — Друга річниця Четвертого Архиєпископського Синоду Української Католицької Церкви, що відбувся в Римі від 29-го вересня до 4-го жовтня 1969 року та закінчився схваленням конституції патріярхального Устрою УКЦеркви, буде відзначена в Ню Йорку заходами місцевого Відділу Товариства за Патріярхальний Устрій УКЦеркви Бенкетом на пошану Блаженнішого Верховного Архиєпископа Кардинала Кир Йосифа, який не відбудеться. Квитки на цей бенкет можна придбати в Товаристві „Самопоміч" та в крамницях „Арка" і „Еко". В суботу 16-го жовтня ц.р. о год. 7-ій вечора, коли мав би відбутися згаданий бенкет, буде відслужена в церкві св. Юра при 7-ій вулиці Торжественна св. Літургія в намірені Помісної Української Католицької Церкви і її первоієрарха Блаженнішого Кир Йосифа. Співатиме скріплений Хор ім. Митрополита А. Шептицького. До участі в цій Божественній Літургії запрошені всі місцеві організації з прапорами та все українське громадянство. Після Служби Божої відбудеться в авдиторії школи св. Юра при 6-ій вулиці Святочне Зібрання духовенства і мирян. Зібрання започаткує молитвою і відповідним словом о. ігумен д-р Володимир Гавліч, ЧСВВ, парох церкви св. Юра. Доповідь виголосить д-р Роман Осінчук, голова Ради Мирян. Релігійно-мистецьку програму виконає скріплений хор ім. Митроп. А. Шептицького.

## Владика Андрей відлетів з Канади на візитацію УАПЦ в Австралії

Вінніпеґ. — Консисторія Української Греко - Православної Церкви в Канаді повідомила, ща Архиєпископ Андрей в супроводі архипресвітера о. д-ра С. Савчука відлетів у кінці вересня до Австралії, щоб там здійснити візитацію парафій Української Автокефальної Православної Церкви. Візитація триватиме два місяці, повернення до Канади визначене на 5 грудня ц. р. В офіційному повідомленні Консисторії УГПЦеркви, надрукованому у „Віснику" з 1-го жовтня, між ін., сказано: „Ідучи на зустріч проханням Консисторії Української Православної Церкви Автокефальної в Австралії в справі Архипастерської Візитації її парафій одним із наших Єпископів і згідно з позитивною постановою в цій справі Зборів Консисторії Української Греко-Православної Церкви в Канаді... Владика Архиєпископ Андрей відлетів в Австралію".

## В неділю відбудеться у Виллимантику „Союзовий День" стейту Коннектикат

Виллимантик, Конн. — Цієї неділі, 17-го жовтня, тут у приміщеннях Українського Народного Дому відбудеться великий „День Українського Народного Союзу" стейту Коннектикат, одною з багатьох атракцій якого буде перший виступ у цьому місті славного вже тріо „Соловейки" під проводом проф. Зої Маркович з Філядельфії. Імпреза почнеться, після Богослужень, вступним прийняттям - коктейлем о год. 12-ій вполудне. О год. 2-ій після полудня почнеться бенкет з багатою й різноманітною програмою. Крім згаданих уже „Соловейків", у програмі виступить танцювальна група СУМА під проводом Наді Кравець з Гартфорду. У Дні заповіли свою участь посадник міста, парохи обидвох українських церков, представники Головного Уряду УНС та багатьох місцевих і довколишніх організацій. Головну промову виголосить головний радний УНС Степан Гавриш, а представники установ і організацій матимуть нагоду виступити з привітаннями. День влаштовує Окружний Комітет УНСоюзу, який і запрошує всіх місцевих і довколишніх громадян до участи в ньому. Як інформує п. В. Олійник, голова Святкового Комітету, під час цього Союзового Дня буде окремо вшанований довголітній голова Комітету Відділів УНСоюзу Коннектикат, теперішній заступник головного предсідника УНС проф. Іван Телюк, за його довголітню працю для УНС і Громади.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year $18.00; six months $9.50; three months $5.00. For UNA members monthly 65 ¢

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Подорож Ніксона до Москви

Згідно з своєю засадою — пора на „пертрактації" замість „конфронтації" — президент Ніксон вирішив поїхати до Москви на „вершинну конференцію" з кремлівськими володарями. У заяві Президента на цю тему, виголошеній під час його пресової конференції 12 жовтня ц. р., найпереконливішими були два ствердження: перше — що світова війна, яка була б атомовою війною, не принесла б нікому користи, і тому, замість ступати шляхом в напрямку до війни, треба шукати можливостей порозуміння; і друге — що вершинні конференції не мають глузду, якщо перед тим нема порозуміння щодо деяких конкретних успіхів.

А втім, найбільший сумнів також засадничого характеру: чи взагалі можливе з Москвою таке порозуміння, яке виключило б третю світову війну? Наведені Ніксоном приклади на ніби поліпшені відносини між ЗСА і СССР ніяк не переконують: договір про морське дно, про біологічну зброю, про „гарячу лінію" через сателіта — це були тільки зовнішні познаки ніби успішного співіснування, поруч із фактичним продовжуванням совєтської імперіялістичної, протиамериканської політики. Це — посилене совєтське атомове зброєння, насичування Середземного моря совєтськими військовими кораблями, посилені достави зброї Єгиптові й Сирії, збільшування совєтських реґулярних військ в Єгипті, ведення своїми агентами на терені ЗСА масового шпигунства й підривної роботи.

Очевидно, що неможливо правильно оцінювати будь-яку подію, коли не відомі всі факти, які її стосуються. Ніхто не знає дійсних плянів на далеку мету, пов'язаних з подорожами Ніксона до Пекіну і Москви. Ніксон заперечив, ніби між цими двома відвідинами є безпосередній зв'язок, але той зв'язок неначе автоматично впадає в очі. Чи це є заспокоювання Москви, стривоженої можлизим антисовєтським союзом Вашингтону й Пекіну? Чи це пересторога на адресу Пекіну, що між Москвою і Вашингтоном може прийти дійсна „відлига"? Де тут політика, а де тільки тактика? Усе це викликає дуже поважні сумніви щодо практичної вартости поїздки американського президента до московського диктатора.

## Смерть Діна Ачесона

Померлий у вівторок 12 жовтня на 78-му році життя колишній державний секретар ЗСА Дін Ачесон був постаттю великого формату, а то й винятковою. В довгій черзі державних секретарів ЗСА останнього півсторіччя він був, мабуть, єдиним із видатніших.

Дін Ачесон керував і унапрямлював закордонну політику з 1941-го року. В політичних і наукових колах його визначають, як архітекта повоєнної політики ЗСА. Це він був ініціятором і реалізатором таких політичних актів, як створення Світового Банку, застосування Доктрини Трумана для підтримки Греції й Туреччини і пляну Маршалла для відбудови Західньої Европи, створення Північно - Атлантійського Пакту, підписання мирового договору з Японією, невизнання комуністичного Китаю і підтримка для Чіянґ Кай-шека, відновлення та озброєння Західньої Німеччини. Обстоюючи завжди й у всьому участь обох американських партій у формуванні і визначуванні напрямних закордонної політики ЗСА, Дін Ачесон причинився до того, що скріплені економічно, політично і збройно ЗСА стали забороло́м проти агресії й експансії Москви в усьому світі. Тому був Дін Ачесон зненавиджений Москвою, яка, вбачаючи в ньому головного противника своїх плянів, не лише поборювала його політику на міжнародньому полі, але й намагалася через своїх аґентів дискредитувати її у ЗСА, мовляв, він своїми заходами тільки поширює холодну війну.

В заслугу покійному треба підкреслити, що він був переконаним противником імперіялізму Москви, чи то колишнього царського чи теперішнього большевицького. У своїй промові, виголошеній під час ґрадуації в Брендейс університеті 10 червня 1956 року, Дін Ачесон ствердив, що нові совєтські провідники „такі ж безоглядні й небезпечні, як їх попередники", перестерігаючи водночас проти загрозливі для світу нової тактики Кремля і закликаючи до стримування московської агресії. Совєтські пропагандисти називали Діна Ачесона „людиною вчорашнього дня". Його прокомуністичні противники з-поміж ліберальних кіл у ЗСА закидали йому обмеженість і непередбачливість у взаєминах ЗСА із СССР. Проте, беручи до уваги безнастанну підривну роботу Москви, совєтську інфільтрацію й розпалювання вогнищ неспокою в усьому світі, треба ствердити, що правда була і буде саме за Діном Ачесоном. У трактуванні московської загрози він виявив не тільки передбачливість, але й велику політичну мудрість.

I. Світ

## ПЕРСПЕКТИВИ ТА ТРУДНОЩІ

Великою сенсацією для політичних та журналістичних кіл було проголошення плянованої десь у найближчому році, але не пізніше, як у травні 1972 року, подорожі президента Ніксона до Пекіну.

Уже віддавна справа встановлення нормальних взаємин між Америкою і комуністичним Китаєм стала дуже актуальною. Головною перешкодою для цього вважали в Вашингтоні політику симпатії до китайського національного уряду Чіянґ Кай-шека на Формозі - Тайвані. Отже, проблема „двох Китаїв" є дуже гострою і потребує швидкого й радикального розв'язання.

У справі взаємин між Америкою і червоним Китаєм Формоза має принципове значення: для Пекіну володіння цим островом зв'язане з його авторитетом та престижем, а для уряду національного Китаю — це єдина надія виконати історичне призначення: звільнити континентальний Китай від узурпаторів - комуністів.

Уряд Чіянґ Кай-шека мусів уже давно погодитися з тим, що його ідея визволення Китаю від комуністів не реальна, бо він не має для того ані сили, ані можливостей. Історія Китаю дає не один приклад, як чужа влада захоплювала ту країну і правила нею довгий час, бо маса населення північної частини Китаю, тієї частини, яка творить основу народу хан, вихована довгою історичною традицією в дусі покірливости перед кожною владою, подібно, як московський народ. Різниця тільки в тому, що китайці, не виявляючи активної боротьби проти чужої влади, оточують її своєю масою, передають їй свою мову і — асимілюють. Так було з останньою манджурською династією, що правила Китаєм майже триста літ. На її руїнах виріс Гоміндан і прийшов до влади Чіянґ Кай-шек.

Протягом 20 років американська політика у відношенні до червоного Китаю та до уряду Чіянґ Кай-шека на Формозі була незмінною. Не раз у політичних колах Америки висувалося думку визнати „два Китаї", але спротив збоку Формози був дуже сильний і на тому важливому під оглядом політичним та економічним острові постійно переводилося політику здушування всяких зародків „сепаратизму", хоч в дійсності його тубільне населення має повне право на незалежність.

Тубільне населення Формози завжди мало симпатії до японців, які залишили на тому острові добру пам'ять про себе, а прихід китайського національного уряду позначився кривавими повстаннями та їх жорстокою ліквідацією. Нам особисто довелося приїхати туди якраз після тих подій.

Нам здається, що уряд в Тайпеї все ще має шанси змінити свою політику й проголосити н е залежність Формози від Китаю, перевести реформи і залучити до уряду якнайбільше тубільців - абориґенів — представників чотирьох гірських племен, дух яких не змогли зломити ані китайська адміністрація XIX століття, ані японська окупація протягом 50 років, ані сучасний уряд Чіянґ Кай-шека.

Роля Японії в розвитку східньо - азійських країв швидко зростає, і американська політика прямує до побудови в тому обширі нової системи - трикутника: Китай, Японія та Америка — трикутника, скерованого до певної міри проти Москви. І тому якраз московський уряд був найбільше заскочений оголошенням про подорож президента Ніксона до Пекіну.

Американська політика протягом понад 150 років була прихильною до Китаю на відміну від політики европейських держав та Росії, які використовували слабий імперський китайський уряд, здобуваючи собі різні привілеї та концесії територіяльного характеру.

В 1836 р. Америка разом з Францією взяла участь в укладенні торговельного договору з Пекіном, коли Англія вела там агресивну політику, що пізніше привела до т. зв. опіюмної війни. Для торгівлі з Китаєм в Америці в середині минулого століття збудовано 160 кораблів.

В 1864 р. американські війська допомагали пекінському урядові здушити повстання тайпінґів, що загрожувало всій країні. Президент Буганан вислав тоді до Пекіну свого здібного дипломата А. Буйлінґейна, який був там в 1861-67 роках послом. Тоді був підписаний між Америкою і Китаєм історичний договір, перший в історії новітнього Китаю, в якому виступає він як рівнорядний партнер.

У вересні 1901 р. Америка підписала з Китаєм договір про контрибуцію, якої вимагали чужинці за шкоди, спричинені ним внаслідок т. зв. боксерського повстання. Але американська сторона передала цю контрибуцію на розвиток освіти в Китаї. Ми не згадуємо тут великої ролі американських протестантських церков, які несли в Китай лікарську опіку, суспільну та матеріяльну допомогу.

Америка виступила гостро проти плянів Росії забрати Монголію в 1911 році та окупувати повністю Манджурію і проти Японії в її заходах забрати Шандунський півострів. Америка — єдина країна, яка не мала територіяльних концесій в Китаї.

Отже, на протязі довгої історії Америка завжди була на стороні інтересів Китаю. Навіть характер американської торгівлі з Китаєм був інший, як характер европейської та японської торгівлі. Ми вже не кажемо про московську експлуататорську практику, здійснювану через побудову Китайсько-Східньої залізниці з її нищівними тарифами та монетарною базою - рублем, яка скінчилась тільки в 1935 р. при японській адміністрації в Манджурії.

Про перспективи та труднощі нового напрямку американської політики можна було б багато писати. Одне безперечне: для Америки це було б значним успіхом, якби їй вдалося полагодити питання незалежности Формози із забезпеченням інтересів її населення. Кореспондент „Ню Йорк Таймсу" Е. Солцберґер пише, що забезпечення прав тайванського населення — головна основа майбутнього того острова. Нам здається, що Пекін при певних умовинах може погодитися на незалежність Тайвані.

Д-р Роман Барановський

## ЮВІЛЕЙНИЙ З'ЇЗД УКРАЇНСЬКИХ ВЕТЕРИНАРНИХ ЛІКАРІВ В ЕКЗИЛІ

Від 23-го до 25-го жовтня 1971 р. відбудеться в Чикаго, Іллиной, Ювілейний З'їзд Українських Ветеринарних Лікарів в екзилі. Цей з черги п'ятий з'їзд відзначить 35-ліття від часу заснування Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів спершу на еміґрації у Мюнхені і 20-ліття (точніше 21 рік) його діяльности по відновленні на американському континенті.

Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів поза межами Рідного Краю постало в квітні 1946 року в Мюнхені, а по виїзді наших колеґ з Німеччини й Австрії його відновлено в Чикаґо 30-го квітня 1950 року з правом вести свої агенди не тільки на терені цілої Америки, але також і в інших країнах вільного світу, де живуть українські ветеринарні лікарі. На установчих зборах прийнято статут, який ставить метою Об'єднання згуртувати можливо всіх українських ветеринарних лікарів у вільному світі на засадах вільного творчого вияву в противагу до невільничого стану наших колеґ на рідних землях. На зборах винесено також дуже важливе рішення видавати журнал, який мав би віддзеркалювати працю й життя наших колеґ на нових місцях поселення, бути духовим зв'язковим між українськими ветеринарними лікарями, розкиненими по цілому світі, та інформувати їх про життя й діяльність нашого товариства. Цей інформаційного характеру журнал (спершу на циклостилі, а від 1955 року друком) появляється по сьогодні як квартальник чи піврічник.

Для кращого ведення організаційного життя нашої професійної організації постали, крім чикаґської групи, спершу Делеґатури, які згодом прийняли назву Відділів — у Філядельфії, Дітройті, Клівленді й Вінніпеґу. З уваги на особливий характер Відділу в Канаді прийнято іншу назву нашого товариства — Об'єднання Українських Ветеринарних Лікарів в ЗСА і Канаді. Тепер наше товариство, не зважаючи на великі втрати, згуртовує все ще 139 колеґ, українських ветеринарних лікарів у різних країнах вільного світу — в ЗСА в З-СА, Канаді, Німеччині та Етіопії. Це майже такий самий стан із часу, коли ми творили нашу професійну організацію, бо ряди членства поповнювалися новими, хоч і нечисленними, членами. Не треба забувати, що не всі українські ветеринарні лікарі у вільному світі належать до нашої організації.

28-го і 29-го травня 1955 року відбувся в Чикаґо I З'їзд українських ветеринарних лікарів в екзилі, який відзначив 5-ліття існування нашої професійної організації на американському терені й одночасно заманіфестував одність зусиль всіх українських ветеринарних лікарів у різних країнах поза Україною для збереження доброго імени українського ветеринарного лікаря і надбань нашої професії. У з'їзді взяло участь 48 колеґ (38 особисто і 18 кореспонденційним шляхом).

З'їзд з великим вдоволенням відмітив, що Головна Управа ОУВЛ, крім журналу „Інформаційний Листок", видала ще в 10-ті роковини смерти нашого колеґи О. Олеся (Кандиби) збірку його вибраних поезій п. з. „Айстри", перший випуск „Латинсько - українського словника ветеринарної медицини" та заплянувала видати „Альманах", який, на жаль, все ще знаходиться в процесі підготови.

Від 3-го до 5-го вересня 1960 року відбувся в Чикаго II З'їзд українських ветеринарних лікарів в екзилі, який відзначив 10-ліття існування нашого професійного товариства на американському континенті. Цей З'їзд пройшов з надзвичайним успіхом при участі 53 колеґ з дружинами і численних гостей, представників українських товариств та установ. Під час з'їзду виголошено низку наукових доповідей та винесено ряд важливих постанов, між іншим узяти активну участь у розпродажу недавно виданої автобіографічної книжки про кол. О. Саса - Яворського п. з. „Найліпша відповідь — це Америка".

III З'їзд Українських Ветеринарних Лікарів відбувся спільними заходами Головної Управи ОАУВЛ і Відділу Огайо 1-го і 2-го червня 1963 р. в Клівленді. Цей З'їзд був присвячений урочистому відзначенню 50-их роковин з дня заснування Т-ва Українських Студентів Ветеринарної Медицини у Львові „Ватра". На з'їзд прибув з Німеччини перший голова Т-ва „Ватра", д-р Є. Суховерський, прибули теж два колишні голови, що очолювали т-во „Ватра" по першій світовій війні, коло півсотні українських ветеринарних лікарів здебільшого з родинами, численні представники українських професійних і громадських установ — разом коло 100 осіб. Програму з'їзду виповнили ювілейні та наукові доповіді, а між тим відзначено ряд членів ОАУВЛ грамотами заслуги за працю для Об'єднання.

IУ Ювілейний З'їзд Українських ветеринарних лікарів ЗСА і Канади відбувся 29-30 травня 1965 року в Чикаґо для відзначення 15-ліття існування ОУВЛ. Як попередні, так і той з'їзд пройшов з великим успіхом, а завдяки високоякісним науковим доповідям перейшов до історії нашої професійної організації в екзилі як один із кращих з'їздів. На з'їзді зроблено підсумки праці за останніх 15 років; відмічено, що ОУВЛ є поважним громадським чинником, який відіграє значну ролю в житті зорганізованої української спільноти. Активна участь ветеринарних лікарів у різних політичних, громадських, церковних, наукових та економічних установах і організаціях, щедрі пожертви на національні потреби і добра пропаганда української справи серед довкілля чужинецького світу є того найкращим доказом.

П'ятий З'їзд Українських Ветеринарних Лікарів в екзилі буде відзначенням 25-ліття ОУВЛ на еміґрації і 21-річної його діяльности від часу відновлення на американському континенті. Він дасть нам добру нагоду і змогу розглянути наші проблеми зорганізованого українського ветеринарного лікарського товариства, зробити підсумки праці і досягнень так нашого ОУВЛ як організації, як і кожного з нас.

Можна сказати, що ми, не зважаючи на різні перешкоди й несприятливі умовини, не змарнували того 21-го року нашого життя на чужині й добилися деяких успіхів. Про ці наші успіхи й досягнення почуємо на з'їзді і там їх проаналізуємо та дамо їм відповідну оцінку. Немає сумніву, що жалюгідні події, які сталися в нашому політичному і громадському житті, відбилися дуже шкідливо також на розвитку нашої професійної організації і до деякої міри його сповільнили. Однак, не зважаючи на всі ці ускладнення, на приналежність наших колеґ до різних ідеологічних таборів, всіх нас єднає вірність нашій професії і понадпартійний патріотизм.

Перед нами багато проблем, які треба розумно розв'язати. З кожним роком наші нечисленні ряди проріджує невблаганний закон природи, а доросту не видно, і немає кому заступити тих, що відійшли на вічну ватру. Проте, не треба зневірюватися, а треба чесно й відважно виконати доостанку наші обов'язки, ставши своєрідними емісарами, що мають певне завдання стосовно своїх колеґ у поневоленій Україні, ветеринарної професії, науки та самої нашої Батьківщини.

Уточнити наші завдання в цих умовах та знайти найкращі шляхи до їх реалізації повинно бути найголовнішою метою нашого недалекого з'їзду.

## ДІВЧИНА-РОБІНЗОН

(с. т.). — Гарна 18-літня австралійська д і в ч и н а, Джеймс Купер, уподобала собі життя на далекому острові Девіт, за чотири милі від Тасманії. На острові аж кишить від щурів. „Я люблю цей острів, — говорила Джейн рибалкам — і вони (себто уряд) ніколи не заберуть мене відсіля, бо не знайдуть мене".

Острів величиною 4.000 акрів — це каміння і непрохідні кущі. Часто на острові Девіт лютують морозні антарктичні вітри. Крім щурів дуже багато там ящірок, пінґвінів, орлів і вейлябів (дрібна порода - кенґуру).

Рибалки звуть Джейн „великою чарівницею": нібито вона наводить буревії. Те, що Джейн вирішила жити на цьому острові, викликало полеміку в тасманському парляменті. Міністер Ліл-фред Баркер заявив, що Джейн нелеґально зайняла острів, а тому він вишле урядовців, щоб переконали дівчину вернутися на континент. Баркер відмовився відповісти, чи уряд ужив би сили, якщо треба було б виселити її.

Рибалки, які відвідують острів, розповіли Джейн про цю постанову. „Будь ласка, скажіть їм, хай залишать мене в спокої. Я тут щаслива і ніколи не заподію острову шкоди. Якщо вони сюди прийдуть, я сховаюся в кущах. Вони всенький рік шукатимуть, але не знайдуть мене", — сказала дівчина. Рибалки також тієї думки. „Вона нікому не робить кривди, — заявив Джан Честермен, єдиний зв'язковий Джейн із світом. — Ми не перевеземо нікого до неї з тих, хто хотів би забрати її відсіля".

Співробітникові „М е л ь б у р н Геральд", який відвідав Джейн, вона сказала, що почуває себе тепер наче переслідуваний звір. „Сьогодні літак кружляв тут, і я мусіла погасити вогонь і сховатися, поки він не перестав гудіти понад островом".

Морські тварини це головна пожива Джейн. Вона старається плекати городину, але щурі перешкоджують їй у цьому. „Я ніколи не буваю самотньою, — говорила вона. — Маю всіляку звірню для товариства. Найбільша морока із щурами, які всеньку ніч ганяють по мені". (Вона спить у спальному мішку). Її „П'ятниця", як у повісті Деффо мурин, це пінґвін, який сподобав собі жити за кілька стіп від її спального мішка. Джейн назвала його Мікі Мавс.

На питання, чому вибрала вона собі таке самітнє життя, дівчина відповіла: „Я щойно тепер почала жити. Я не можу уявити собі вже більше Мельбурну і не хочу дивитися на його людей".

Джейн заявила, що поселилася на Девіті, щоб писати поезії і компонувати до них музику на сопілці.

## ІЗ СВІДЧЕНЬ ІБРАГІМА

(3)

І тому комуністи дуже й дуже твердо тримають свої наладовані кулями палиці, і, не задумуючись, застосовують ці кулі. Ви знаєте про те, що було повстання в Новочеркаську, у Краснодарі, було повстання в Тімертау, у Казахстані, були страйки звичайні і італійські — сидячі, і все закінчувалось придушенням, вогнем. Комуністи не вагалися з такими речами.

Так ось, відношення до росіян, безумовно, антагоністичне. А відношення до комуністів — це вже інше питання. Я можу сказати, що в цьому питанні немає різниці між Росією і Україною. Як у Росії, так і в Україні, безумовно, властьімущих комуністів — ненавидять. Це глибока ненависть, вихована 50 роками недоживлювання, життям у трущобах; це ж 50 років понижування, хоча частково й не усвідомленого.

Але ви зрозумійте, скільки ж ненависти назбирується у тих нещасних жінок, які змушені 8 годин працювати на заводі, а потім по 2, 3 чи й 4 години стояти в чергах за хлібом, маслом, цукром чи крупами. Ви вдумайтесь, скільки в них ненависти, коли ось, наприклад, у 1969 році цілий рік у Росії по крамницях не було м'яса і ціни на ринку на нього страшенно підскочили. А згадайте роки, коли Хрущов довів до безхліб'я, коли в країні не було хліба, а це ж жінці треба годувати свою родину, вона має обов'язки супроти дітей і чоловіка. І ось вона плаче, ридає, бігає по місту ... Колись ця страшна злоба вийде нагору, ті жінки колись рватимуть комуністів руками і зубами. Мені страшно й подумати, що чекає Росію в майбутньому. Так ось, люди в загальному до керівної верхівки відносяться з ненавистю, знають, що вони мають закриті розпридільники, що у них дуже висока зарплатня, а фактично не заробітня платня, а просто гроші, які їм дають за те, що вони — нагорі, біля керми.

Треба все ж розуміти, що серед мас трудящих країни є дуже багато рядових комуністів, які не мають жадного відношення до влади. Вони вступили до партії під час війни, бож їм якось не випадало відмовитись, коли пропонували вступити; а дехто з них вступив у партію, знаючи, що партійний квиток, це, як кажуть, хлібна книжка: хто має парткквиток, тому й працю дадуть кращу і вимагати будуть менше, отже щось можна виграти, а кар'єристів при важкому житті в країні дуже багато. Тому оті звичайні комуністи в загальному товчуться в середовищі людей і, на мою думку, до них немає в загальному такої підшкірної ненависти. Їх розуміють, що вони пішли до партії примусово, а може деякі навіть заздрять, що ось той і той уже пролізли у партію, а мені не пролізти, розумієте? Тут же — питання життя, хто як виживе, треба вдуматись, як важко жити людям в СССР.

Тому відношення до комуністів в загальному може навіть байдуже, а до властьімущих відноситься з ненавистю. Думаю, що серед рядових комуністів багато є антисовєтчиків, бо їм більше як іншим доводиться щоденно брехати на різних зборах, і тому в них назбирується до партії ненависти може й більше.

Тепер перейдімо до так званих націонал - комуністів, себто скажу про українців, які вважають, що треба будувати комунізм, але тільки український. Я думаю, що між комуністами і тими націонал-комуністами взагалі різниці ніякої не існує. Всі вони одного дня разом повиснуть на одній мотузці. Це — перш за все егоїсти, люди без совісти, це ті люди, які рвуться до влади. Їм треба дорватись до жолоба, і вони вважають, що такий шлях — це шлях національного комунізму. Тоді ми, мовляв, поусуваємо геть русаків, а самі станемо з палицею. Народ від того, звичайно, і на йоту не виграє й жити краще не буде. Тому я думаю, що вони нічим не відрізняються від тих, які сидять у Москві, і, звичайно, Україна не матиме при них життя.

Цікаве і складне питання відносно сили КҐБ в СССР і взаємовідносин між КҐБ і партійним апаратом. Перш за все треба розуміти, що КҐБ — це не першоджерело совєтської влади, це — акулячі зуби цієї влади. І ось, створивши ті зуби, партійний апарат одного дня зрозумів, що вони почали вже впиватися у його власне тіло. Ні один член партійного керівництва не був уже поза небезпекою збоку КҐБ. Сталін свого часу дав необмежену свободу дій своїм опричникам, і вони повністю користувались тією необмеженою свободою. Кожному відомо, що Сталін, коли вдуматись, вів дуже цікаву роботу: він руками Ягоди прибрав геть старих комуністів та інтеліґенцію Росії, потім руками Єжова і нових енкаведистів прибрав геть Ягоду і тих, хто довершили той перший величезний злочин масових убивств; потім він покликав Берію — і Берія знищив Ягоду і увесь його апарат, на місце якого прийшли нові люди. Таким чином нині навіть неможливо збагнути, хто ж саме робив спочатку злочини і як вони робились, бо потрійне знищення апарату КҐБ — це цілком явний факт. Потім Берія дістав абсолютну владу в СССР, і Сталін, який боявся власної тіні, довіряв Берії. Той робив, що хотів, і в той час апарат ЦК відчув, що він також у небезпеці. Всі знали, що арешти можуть відбуватися буквально в кожному місці, зокрема в ЦК КПСС. Тоді виник величезний антагонізм між КҐБ, апаратом ЦК, прокуратурою та міліцією, бо КҐБ діставало величезні гроші для своїх співробітників, мало повно привілеїв, а до того ж могло будь-кого заарештувати. Звичайно, тому їх боялись, а багато їм і заздрило, намагаючись пролізти на службу в КҐБ. Щоправда, то були недалекозорі люди, бо вони забували, що кожне наступне КҐБ завжди ліквідує попереднє КҐБ.

Що там діється тепер? Після того, як помер Сталін, чи його „померли", як розправилися з Берією, котрого боялися, як вогню, в Москві вже не дають такої сили до рук КҐБ, вони стараються тримати КҐБ немов на поводі у ЦК партії, а контролювати секретний апарат — це дуже складна річ, бо в загальному ЦК партії живе дуже відмежовано від простих людей.

Коли хтось потрапляє до ЦК, то він відгороджується від простих людей такою кількістю огорож, що ви собі цього й уявити не можете. Він уже не їздить у метро чи в автобусі, з ним уже не зустрінешся в ресторані, він уже не буває в крамницях, в кіно, в театрах, у них все своє, окреме, вони виключно у своєму середовищі, як ті павуки в горщику, і зайняті наглядом один за одним та сварками внутрі апарату. Вони настільки втрачають зв'язок з зовнішнім середовищем, що я, наприклад, коли зустрічався з людьми, що мали до них відношення, то чув розповіді, які виявляли, настільки ті люди — котрі кажуть, що в них трудова влада комуністів, — відриваються від тих, ким керують. Ці люди коли в них зіпсувалось авто, не знають, скільки коштує квиток у метро чи в трамваї, і на них дивляться, як на божевільних.

(Далі буде).

# 50-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

## НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ-СИМПОЗІЮМ

**Український Інститут Америки** **2 Іст 79-та вул., Ню Йорк, Н. Й.**

**22-24-го жовтня 1971-го року**




*КОМІТЕТ КОНФЕРЕНЦІЇ - СИМПОЗІЮМ:*

*Проф. д-р Петро Гой, голова*
Міський Університет Ню Йорку.

*Д-р Михайло Боровик, заступник голови*
Національний Музей Канади.

*Проф. д-р Василь Лучків, секретар*
Роклендський Коледж.

*Д-р Михайло Сосновський, член*
Екзекутивний директор Президії СКВУ

**СУБОТА ПЕРЕД ПОЛУДНЕМ — 23 ЖОВТНЯ 1971**
*9:00 — 10:00*

*ІНАВГУРАЦІЙНА СЕСІЯ*

Відкриття: проф. д-р Петро Гой, голова Комітету.

Слово голів Делегатур: проф. д-р Василь Лев, ЗСА; проф. д-р Ярослав Рудницький, Канада.

Інавгураційна доповідь: проф. д-р Володимир Янів, Ректор Українського Вільного Університету.

*10:00 — 12:30*

*СЕКЦІЇ*

*МОВОЗНАВСТВО — кімната ч. І.*

Голова: проф. д-р Богдан Чопик, Університет Юти.

*Перша Сесія*, голова: д-р Борислав Білаш, Український Вільний Університет.

1. Проф. д-р Пантелеймон Ковалів, Український Вільний Університет: СЛОВОСПОЛУЧЕННЯ ЯК КАТЕГОРІЯ СИНТАКСИ.

2. Проф. д-р Богдан Чопик, Університет Юти: МОРФОЛОГІЧНІ ЗУМОВЛЕННЯ ЧЕРГУВАНЬ ГОЛОСНИХ Е-І, О-І В ІМЕННИКАХ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРНОЇ МОВИ.

3. Проф. д-р Василь Ящун, Університет Піттсбургу: БЕЗАФІКСНЕ ІМЕННИКОВЕ СЛОВОТВОРЕННЯ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.

4. Проф. д-р Яр Славутич, Університет Альберти: СУЧАСНІ ВІДПОВІДНИКИ ДО ФІЛОСОФСЬКОЇ ЛЕКСИКИ ГРИГОРІЯ СКОВОРОДИ.

5. Проф. д-р Ярослав Рудницький, голова Слов'янського Депт., Університет Манітоби: ДО МЕТОД ЕТИМОЛОГІЧНИХ ДОСЛІДІВ.

*ЕКОНОМІЯ — кімната ч. II.*

Голова: проф. д-р Еміль Бей, Стейтовий Коледж у Шіппенсбергу.

1. Проф. д-р Теофіль Кіс, Оттавський Університет: ДО ПРОБЛЕМАТИКИ КОНВЕРГЕНЦІЇ ПОЛІТИЧНИХ І ЕКОНОМІЧНИХ СИСТЕМ.

2. Проф. д-р Еміль Бей: ПЛЮРАЛІСТИЧНИЙ СОЦІЯЛІЗМ І ПРОБЛЕМИ КОНВЕРГЕНЦІЇ; АНАЛІЗА ТЕОРІЇ І ПРАКТИКИ.

3. Проф. д-р Александер Гардезкий, Темпл Університет: ЕКОНОМІЧНІ ТА ТОРГОВЕЛЬНІ ЗВ'ЯЗКИ УКРАЇНИ З ЗАКОРДОНОМ В ОСТАННІХ 20-ТИ РОКАХ.

4. Проф. д-р Микола Чировський, голова Економ. Департаменту, Сітон Голл Університет: АНАЛІЗА СОВЄТСЬКОЇ П'ЯТИРІЧКИ: 1966-1970 рр.

5. Проф. д-р Зеновій Лев Мельник, Сінсінатський Університет: ФІНАНСОВІ ВЗАЄМОВІДНОСИНИ УКРАЇНИ З МОСКВОЮ В РОКАХ 1966-1970.

6. Проф. Іван Телюк, Університет Ню Гейвену: МЕТОДИ ПРАЦІ ЕКОНОМІЧНО-СУСПІЛЬНИХ ОДИНИЦЬ В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЯСПОРІ.

*БІБЛІОГРАФІЯ — кімната ч. III.*

Голова: д-р Олександер Соколишин, Публічна Бібліотека в Брукліні, Н.Й.: 480-РІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО ДРУКУ.

2. Д-р Роман Верес, Український Національний Музей в Чікаго: ПРОБЛЕМА УКРАЇНСЬКО-ПОЛЬСЬКОГО КОРДОНУ В АНГЛОМОВНІЙ ПРЕСІ 1917-1946; БІБЛІОГРАФІЧНИЙ ОГЛЯД.

3. Проф. д-р Дмитро Штогрин: РЕЛІГІЙНІ КНИГИ Й ЦЕРКОВНІ КНИГОЗБІРНІ, ЇХ ІСТОРИЧНІ ДЖЕРЕЛА; ЇХНЄ ЗНАЧЕННЯ І ВЖИВАННЯ.

4. Мгр Микола Кравчук, Університет Індіяни в Блумінгтоні: УКРАЇНСЬКА ПРЕСА В ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ МІЖ ДВОМА ВІЙНАМИ.

*СОЦІОЛОГІЯ — Кімната ч. IV.*

Голова: проф. Рената Шаран Олеарчук, Маривуд Коледж.

*(Програма буде подана)*

*ОБІДОВА ПЕРЕРВА*
*12:30 — 2:00*

**СУБОТА ПІСЛЯ ПОЛУДНЯ — 23 ЖОВТНЯ 1971**
*2:00 — 5:30*

*СЕКЦІЇ*

*ЛІТЕРАТУРА — кімната ч. І.*

Голова: проф. д-р Дмитро Штогрин, Іллінойський Університет в Урбані.

*Перша Сесія, голова:* проф. д-р Константин Біда, голова Слов'янського Депт. Оттавського Університету.

1. Проф. д-р Богдан Романенчук, Ніягарський Університет: УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРНА КРИТИКА У ВІЛЬНОМУ СВІТІ ЗА ОСТАННЄ ЧВЕРТЬ СТОЛІТТЯ.

2. ПОЕМА ШЕВЧЕНКА „ВЕЛИКИЙ ЛЬОХ" В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРІ Й КРИТИЦІ.

3. Проф. д-р Олександра Копач, Курси Українознавства ім. Г. Сковороди, Торонто: ДЕЯКІ РИСИ УКРАЇНСЬКОЇ ПРОЗИ 60-ИХ РОКІВ.

4. Проф. д-р Дмитро Штогрин: МЕТОДИ ЛІТЕРАТУРНОГО ДОСЛІДУ КИЇВСЬКИХ НЕОКЛЯСИКІВ ТА ЇХ НАСЛІДУВАННЯ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ КРИТИЦІ.

*Друга Сесія, голова:* проф. д-р Дмитро Штогрин, Іллінойський Університет в Урбані.

1. Проф. д-р Василь Лев, Український Вільний Університет: БОГДАН ЛЕПКИЙ ЯК ЛІТЕРАТУРОЗНАВЕЦЬ.

2. Проф. д-р Євген В. Федоренко, Ратгерський Університет: СТИЛЕВІ ШУКАННЯ МИХАЙЛА КОЦЮБИНСЬКОГО.

3. Д-р Марко Антонович, Канадська Радіовисильня (СВС): НАЦІОНАЛЬНІ МОТИВИ В ПОЕЗІЇ ГОЛОБОРОДЬКА.

4. Проф. д-р Микола Степаненко, Центральний Мічіґенський Університет: ДРАМАТУРГІЯ ІВАНА КОЧЕРГИ.

5. Проф. д-р Яр Славутич, Університет Алберти: МИХАЙЛО ОРЕСТ — МИСЛИТЕЛЬ В ПОЕЗІЇ.

6. Проф. д-р Василь Лучків, Роклендський Коледж:

СПОСТЕРЕЖЕННЯ НАД ЗМІНОЮ НАПРЯМІВ В УКРАЇНСЬКІЙ СОВЄТСЬКІЙ ЛІТЕРАТУРНІЙ КРИТИЦІ РАННЬОЇ ТВОРЧОСТИ МАКСИМА РИЛЬСЬКОГО.

*ІСТОРІЯ — кімната ч. II.*

Голова: проф. д-р Юрій Кульчицький, Стейтовий Університет в Янгставні, Огайо.

*Перша Сесія, голова:* д-р Михайло Боровик, Національний Музей Канади.

1. Проф. Адам Білецький, Вестерн Коннектикутський Коледж: ПРАІСТОРІЯ УКРАЇНИ У СВІТЛІ НОВИХ ДОСЛІДІВ.

2. Проф. д-р Юрій Шумовський, Лонг Айлендський Університет: ДЕЩО ПРО ДОІСТОРИЧНІ ПОГРЕБАЛЬНІ КУЛЬТИ НА ВОЛИНІ.

3. Проф. д-р Леслі Доменкос, Стейтовий Університет в Янгставні: МАДЯРСЬКА ЕКСПАНСІЯ В ГАЛИЦЬКЕ КНЯЗІВСТВО В ЧАСІ 12-ГО І 13-ГО СТОЛІТЬ.

4. Проф. д-р Володимир Трембіцький, Ст. Мері Коледж у Мавнт Вернон: ДИПЛОМАТИЧНІ І ТОРГОВЕЛЬНІ ЗВ'ЯЗКИ МІЖ ПЕРСІЄЮ-ІРАНОМ І РУСЬ-УКРАЇНОЮ.

5. Проф. д-р Аліс Гекснер, Пратт Інститут: ВИЗНАЧНІ ЖІНКИ УКРАЇНИ ВІД IX ДО XII СТ.

6. Проф. д-р Петро Гой, Міський Університет Ню Йорку: ПЕРШЕ УКРАЇНСЬКЕ ДИПЛОМАТИЧНЕ ПОСОЛЬСТВО ДО МОСКВИ ПІД ПРОВОДОМ ПОЛК. СИЛУЯНА МУЖИЛОВСЬКОГО В 1649 РОЦІ.

7. Проф. д-р Теодор Мацьків, Стейтовий Університет в Акроні: ЦІСАРСЬКЕ ПОСОЛЬСТВО ДО БОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО В 1657 Р.

8. Проф. Олександер Сидоренко, Іллінойський Університет в Урбані: КИЇВСЬКА АКАДЕМІЯ В МАЗЕПИНСЬКІЙ ДОБІ.

*Друга Сесія, голова:* проф. д-р Юрій Кульчицький.

1. Д-р Михайло Воскобійник, Центральний Коннектикутський Стейтовий Коледж: З'ЇЗД НЕ-РОСІЙСЬКИХ НАРОДІВ РОСІЙСЬКОЇ ІМПЕРІЇ — ЛИСТОПАД 19 - 21, 1905 РОКУ.

2. Проф. д-р Юрій Кульчицький, тейтовий Університет в Янгставні: БОРОТЬБА УКРАЇНСЬКИХ СЕЛЯН ПРОТИ БІЛИХ І ЧЕРВОНИХ ОКУПАНТІВ.

3. Проф. д-р Юрій Стебельський: СІЛЬСЬКО-ГОСПОДАРСЬКА ПРОДУКТИВНІСТЬ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ В РЯМЦЯХ УКРАЇНСЬКОЇ ССР.

4. Д-р Михайло Боровик, Національний Музей Канади: УКРАЇНСЬКА ПРЕСА В КАНАДІ — ІСТОРИЧНИЙ ОГЛЯД.

5. Мгр Ярослав Чехут, Міський Університит Ню Йорку: ПОСТАННЯ ТОВАРИСТВА ОХОРОНИ ПАМ'ЯТНИКІВ ІСТОРІЇ ТА КУЛЬТУРИ УКРАЇНСЬКОЇ ССР.

*2:00 — 3:30*

*ПСИХОЛОГІЯ І ПЕДАГОГІКА — кімната ч. III.*

Голова: проф. д-р Іван Головінський, Ратгерський Університет.

1. Проф. д-р Едвард Жарський, Педагогічний Інститут при Науковому Товаристві ім. Тараса Шевченка: БРАТСЬКІ ШКОЛИ І ЇХ МЕТОДИКА НАВЧАННЯ.

2. Проф. д-р Богдан Чопик, Університет Юти: МЕТОДА НАВЧАННЯ І РОЗВИТОК ЛЕКСИКОНУ В УКРАЇНСЬКИХ ШКІЛЬНИХ ДІТЕЙ НА ЧУЖИНІ.

3. Проф. д-р Іван Головінський, Ратгерський Університет: НАЦІОНАЛЬНА ІДЕНТИЧНІСТЬ В АСПЕКТАХ ТЕОРІЇ МОТИВІВ.

*3:40 — 5:30*

*ПОЛІТИЧНІ НАУКИ Й ПРАВО — кімната ч. III.*

Голова: проф. д-р Іван Гвозда, Коледж в Обурні.

1. Проф. д-р Ярослав Падох, Український Вільний Університет: ВИБРАНІ ПРОБЛЕМИ ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОГО ПРОЦЕСУ ГЕТЬМАНСЬКОЇ ДОБИ.

2. Проф. д-р Марта Б. Трохименко, Делеварський Університет: ПРАВОВІ ПИТАННЯ, ЩО ВИПЛИВАЮТЬ У ВИСЛІДІ СПІВВІДНОШЕННЯ СОВЄТСЬКИХ РЕСПУБЛІК.

3. Проф. д-р Іван Гвозда, Коледж в Обурні: ЛЮДСЬКІ ПРАВА Й ВИСЕЛЕННЯ ЛЕМКІВ З ЛЕМКІВЩИНИ.

**НЕДІЛЯ ПЕРЕД ПОЛУДНЕМ — 24 ЖОВТНЯ 1971**
*10:00 — 1:00*

*СЕКЦІЇ*

*10:00 — 11:30*

*ІНЖЕНЕРІЯ — кімната ч. І.*

Голова: інж. Роман Гавриляк, Товариство Українських Інженерів Америки.

1. Інж. Богдан Чайківський, Дослідне Об'єднання „Пролог": ІНДУСТРІЯ КОМПЮТЕРІВ (ЕОМ) В УКРАЇНСЬКІЙ ССР.

2. Інж. Євген Івашів, Науково-Дослідний Інститут Сквіба: ДЕЯКІ ПИТАННЯ РОЗВИТКУ ХЕМІЧНОЇ ІНДУСТРІЇ В УКРАЇНІ ЗА ОСТАННЄ ДЕСЯТИЛІТТЯ.

3. Інж. архіт. Богдан Геруляк, Марсел Бреуер Сп.:

ДЕЯКІ ПИТАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ АРХІТЕКТУРИ.

*11:30 — 1:00*

*МЕДИЦИНА — кімната ч. І.*

Голова: д-р Тарас Шегедин, Українське Лікарське Товариство Північної Америки.

*(Програма буде подана)*

*МОВОЗНАВСТВО — кімната ч. II.*

*Друга Сесія, голова:* проф. д-р Богдан Чопик, Університет Юти.

1. Проф. д-р Борислав Білаш, Український Вільний Університет: КАНАДИЗМИ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.

2. Проф. д-р Анна Бойцун, Ст. Мері Коледж: АМЕРИКАНІЗАЦІЯ УКРАЇНСЬКИХ ПРІЗВИЩ В ЗСА.

3. Проф. д-р Богдан Сацюк, Університет Флориди: ФОНЕТИЧНІ ТА ФОНОЛОГІЧНІ ПІДСТАВИ ТРАНСКРИПЦІЇ ЧУЖИХ НАЗОВ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.

4. Проф. д-р Курт Кляйн, Іллінойський Університет в Урбані: СПОСТЕРЕЖЕННЯ ПРО НОВИЙ ПІДХІД В КЛЯСИФІКАЦІЇ ДЕЯКИХ ФОНЕТИЧНИХ ЯВИЩ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В СУЧАСНИХ СОВЄТСЬКИХ СТУДІЯХ.

5. Проф. д-р Степан Чорній, Стейтовий Університетський Коледж в Брокпорті: УКРАЇНСЬКА МОВА В УКРАЇНІ ПІСЛЯ ДРУГОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ.

6. Проф. д-р Роман Кухар, Кензаський Стейтовий Коледж у Форт Гейсі: ПРОЦЕС ПОСТУПОВОЇ СОВЄТИЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ В УКРАЇНІ.

*МУЗИКОЛОГІЯ — кімната ч. III.*

Голова: проф. д-р Андрій Шуль, Монтґомері Коледж.

1. Проф. д-р Павло Масенко, Коледж св. Андрія, Університет Манітоби: УКРАЇНСЬКІ КОМПОЗИТОРИ ЧАСУ ВІДРОДЖЕННЯ УАПЦ В 1921-МУ РОЦІ ТА ЇХ ТВОРИ.

2. Проф. д-р Андрій Шуль: ДМИТРО БОРТНЯНСЬКИЙ В СУЧАСНІЙ МУЗИЧНІЙ ІСТОРІОГРАФІЇ.

3. Проф. д-р Василь Витвицький, Український Вільний Університет: ВИБРАНІ ПИТАННЯ З ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКОЇ МУЗИКИ.

4. Проф. д-р Ігор Соневицький, Український Католицький Університет ім. св. Климентія: РЕКОНСТРУКЦІЯ ТВОРЧОЇ СПАДЩИНИ НЕСТОРА НИЖАНКІВСЬКОГО.

*1:00 — 2:00*

*Обідова перерва*

**НЕДІЛЯ ПО ПОЛУДНІ — 24 ЖОВТНЯ 1971**
*2:00 — 3:30*

*ПЕРША ПЛЕНАРНА СЕСІЯ*

*УКРАЇНА СЬОГОДНІ*

Голова: проф. д-р Василь Лучків.

1. Д-р Михайло Сосновський, Екзекутивний Директор Президії СКВУ: АСПЕКТИ НАЦІОНАЛЬНОЇ ПОЛІТИКИ СОВЄТСЬКОГО РЕЖИМУ НА ПРОТЯЗІ 60-ИХ РОКІВ.

2. Ред. Осип Зінкевич, Вид.-Ред. „Смолоскипу": УКРАЇНСЬКА ПОЛІТИЧНА ДУМКА У ТВОРАХ САМ-ВИДАВСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ.

3. Ред. Вячеслав Давиденко, спів-редактор „Свободи": АНАЛІЗА МАТЕРІЯЛІВ САМ-ВИДАВУ.

4. Проф. д-р Володимир Янів, Ректор Українського Вільного Університету: ДО СОЦІОЛОГІЧНОЇ АНАЛІЗИ НОВИХ САМ-ВИДАВСЬКИХ ПОЕЗІЙ З УКРАЇНИ ІГОРЯ КАЛИНЦЯ.

*3:30 — 5:00*

*ДРУГА ПЛЕНАРНА СЕСІЯ*

*УКРАЇНСЬКА ЦЕРКВА*

1. Отець Теофіль Міненко, Ґрімсбі, Онт., Канада: СТАН УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В ДІЯСПОРІ.

2. УКРАЇНСЬКА ЦЕРКВА В МИНУЛОМУ Й СЬОГОДНІ. Доповідь: проф. д-р Микола Чубатий, Український Вільний Університет. Ко-реферати: проф. д-р Григорій Лужницький, Пенсильвенійський Університет; проф. Мирослав Лабунька, Лясаль Коледж.

*5:00 — 6:30*

*ЗАКЛЮЧНА ПЛЕНАРНА СЕСІЯ*

*УКРАЇНСЬКА НАУКА У ВІЛЬНОМУ СВІТІ І ЗАВДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ*

Голова: проф. д-р Петро Гой.

1. Проф. д-р Василь Стецюк, голова Департаменту клясичних мов Сітон Голл Університету: СТАН УКРАЇНСЬКОЇ НАУКИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ.

2. Проф. д-р Олександер Грановський, Міннесотський Університет: УКРАЇНСЬКА НАУКА В АМЕРИЦІ ПО ДРУГОЇ СВІТОВОЇ ВІЙНИ.

3. Проф. д-р Ярослав Рудницький, голова Слов'янського Департаменту Університету Манітоби: УКРАЇНСЬКА НАУКА В КАНАДІ.

4. Проф. д-р Володимир Янів, Ректор Українського Вільного Університету: МАЙБУТНІСТЬ, ЦІЛІ Й ЗАВДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ.

**СПЕЦІЯЛЬНА СЕСІЯ СПІЛКИ УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ АМЕРИКИ**

для вшанування

**ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ**

**Українського Вільного Університету**

— відбудеться —

**в четвер, дня 21-го жовтня 1971 року**
**о 7:00 вечером**

**в УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ**
2 Іст 79-та вулиця в Ню Йорку

В ПРОГРАМІ ВЕЧОРА:

**Відкриття: д-р РОМАН КРИПТАЛЬСЬКИЙ, секретар СУЖА.**

**Спілка Українських Журналістів і Письменників, основоположниками УВУ: д-р МИХАЙЛО ШЛЯХТИЧЕНКО, довголітній секретар УВУ в Празі.**

**УВУ в Празі: проф. д-р МАТВІЙ СТАХІВ, президент Наукового Товариства ім. Т. Шевченка.**

**Чому чеський уряд погодився на перенесення УВУ до Праги?: ЮЛІЯН РЕВАЙ, колишній прем'єр Карпатської України:**

**Відновa й діяльність УВУ в Мюнхені: д-р РОМАН С. ГОЛІЯТ.**

**УВУ й Американська Україна: д-р ВОЛОДИМИР ДУШНИК, редактор англомовних видань УККА.**

**Пляни УВУ на майбутність: проф. д-р ВОЛОДИМИР ЯНІВ, діючий Ректор УВУ.**

# УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

### УКРАЇНСЬКІ ПРОЗІРКИ В АВСТРАЛІЇ

Сідней. — На прохання Української Центральної Шкільної Ради в Австралії інж. В. Жук, інж. Я. Соловій та С. Гойк підготували й виконали безкоштовно серію прозірок - „сляйдсів" на тему історії Києва, краси міста, краси його природи. Прозірки будуть демонструватись у Школах Українознавства в Австралії, а Шкільна Рада винесла їх авторам подяку, як і кредитівці в Мельборні „Дністер" за фінансову підтримку рідного шкільництва.

### УКРАЇНЦІ НА ТЕЛЕВІЗІЇ

Маямі, Флорида. — Група українських танцюристів з Маямі запрошена до участи в передноворічній параді в тому місті, що її будуть передавати через усю телевізійну мережу ЗСА. Парада „Нешенел ТіВі Поршен" відбудеться 27 грудня, а через телевізію по країні її будуть передавати в суботу 1 січня 1972 року о 10-ій г. ранку, через НБС телевізію. Українські танцюристи почали збирати фонди на обладнання свого українського „воза".

### УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ

Прудентопіль, Бразилія. — На запрошення дирекції великого дому - притулку для старших людей відгукнулись місцеві мистецькі українські групи: парохіяльний хор і танцювальний гурток. Вони виступили перед старшими жителями й численними бразилійськими гостями в „Дозе де Агосто". На концерті був присутній Екзарх українців-католиків у Бразилії Владика Йосип Мартинець. Адвокат Жозуе Фернандез привітав 70 співаків і танцюристів у народній ноші, згадував про тисячолітню українську культуру, прив'язаність українців до свого рідного мистецтва. Деякі точки з того добродійного українського концерту доводилось повторювати на домагання публіки, про що інформував тижневик „Праця" ч. 29/1971.

# 50TH ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN FREE UNIVERSITY

## SYMPOSIUM

HELD AT THE

**Ukrainian Institute of America** — **2 East 79th Street, New York, N.Y. 10021**

**October 22-24, 1971**

### SYMPOSIUM COMMITTEE

**Prof. Petro Goy, Chairman**
The City College of the City University of New York
**Prof. Vasyl Luchkiw, Secretary,**
Rockland Community College
**Dr. Michael Borowyk**, Vice-Chairman
National Museum of Canada
**Dr. Michael Sosnowsky**, Executive Director, World Congress of Free Ukrainians, New York

### SATURDAY MORNING — OCTOBER 23
9:00 — 10:00 A.M.

**INAUGURAL SESSION**

Opening Ceremonies: Prof. Petro Goy, Chairman of the Symposium Committee

Opening Remarks by: Prof. Wasyl Lew, Chairman, UFU Delegation, U.S.A.; Prof. Jaroslaw B. Rudnyckyj, Chairman, UFU Delegation, Canada

Inaugural Speech: Prof. Wolodymyr Janiw, Rector, Ukrainian Free University, Munich

10:00 — 12:30 P.M.

**SECTIONS**

**LANGUAGE — Room I**

**First Session**: Chairman: Prof. Bohdan Chopyk, University of Utah First Session, Chairman: Dr. Boryslav Bilash, Ukrainian Free University

1. COMBINATION OF WORDS AS SYNTACTIC CATEGORIES, Prof. Panteleimon Kovaliv, Ukrainian Free University

2. MORPHOLOGICAL CONDITIONING OF E-I, O-I ALTERNATIONS IN THE SUBSTANTIVES OF CONTEMPORARY STANDARD UKRAINIAN, Prof. Bohdan Chopyk, University of Utah

3. AFFIXLESS NOUN-BUILDING IN MODERN UKRAINIAN, Prof. Wasyl Jaszczun, University of Pittsburgh

4. A CONTEMPORARY RENDITION OF PHILOSOPHIC TERMINOLOGY USED BY HRYHORIJ SKOVORODA, Prof. Yar Slavutych, University of Alberta

5. NEW METHODS IN ETYMOLOGICAL RESEARCH, Prof. Jaroslaw B. Rudnyckyj, University of Manitoba

**ECONOMICS — Room II**

Chairman: Prof. Emil Bey, Shippensburg State College

1. PROBLEMS OF CONVERSION OF POLITICAL, SOCIAL AND ECONOMIC SYSTEMS, Prof. Teofil Kis, University of Ottawa

2. PLURALISTIC SOCIALISM AND THE CONVERGENCE PROCESS: A SURVEY IN THEORY AND PRACTICE, Prof. Emil Bey, Shippensburg State College

3. FOREIGN ECONOMIC AND TRADE RELATIONS OF UKRAINE IN THE LAST 20 YEARS, Prof. Alexander Gardezky, Temple University

4. ANALYSIS OF THE SOVIET FIVE YEAR PLAN: 1966-1970, Prof. Nicholas Chirovsky, Chairman, Economic Department, Seton Hall University

5. FINANCIAL RELATIONS BETWEEN UKRAINE AND MOSCOW IN 1959-1961, Prof. Zenon L. Melnyk, University of Cincinnati

6. METHODS OF WORK AND MANAGEMENT IN SOCIO-ECONOMIC INSTITUTIONS IN THE UKRAINIAN DIASPORA, Prof. Ivan Teluk, University of New Haven

**BIBLIOGRAPHY — Room III**

Chairman: Dr. Alexander Sokolyshyn, Brooklyn Public Library

1. 480TH ANNIVERSARY OF THE ART OF UKRAINIAN PRINTING, Dr. Alexander Sokolyshyn, Brooklyn Public Library

2. RELIGIOUS BOOKS AND CHURCH LIBRARIES AS HISTORICAL SOURCES: THEIR USE AND IMPORTANCE, Prof. Dmytro M. Shtohryn, University of Illinois in Urbana

3. UKRAINIAN-POLISH BORDER DISPUTES AS REFLECTED IN THE ENGLISH-LANGUAGE PRESS BETWEEN 1917 AND 1946: A BIBLIOGRAPHIC REVIEW, Dr. Roman Weres, Ukrainian National Museum

4. THE UKRAINIAN PRESS IN WESTERN UKRAINE BETWEEN THE TWO WORLD WARS, Mr. Mykola Krawczuk, M.A., M.S., Indiana University

**SOCIOLOGY — Room IV**

Chairman: Prof. Renata Olearchyk-Sharan, Marywood College

**PROGRAM TO BE ANNOUNCED**
1:00 — 2:00 P.M.

**LUNCH**

### SATURDAY AFTERNOON — OCTOBER 23
2:00 — 5:30 P.M.

**SECTIONS**

**LITERATURE — Room I**

Chairman: Prof. Dmytro M. Shtohryn, University of Illinois

**First Session**: Chairman: Prof. Constantine Bida, Chairman, Slavic Department, University of Ottawa

1. UKRAINIAN LITERARY CRITICISM IN THE FREE WORLD IN THE LAST TWENTY-FIVE YEARS, Prof. Bohdan Romanenchuk, Niagara University

2. SHEVCHENKO'S POEM 'VELYKYI LOKH' IN CONTEMPORARY UKRAINIAN LITERATURE AND CRITICISM, Prof. Orest T. Pawliw, University of Ottawa

3. SOME CHARACTERISTICS OF UKRAINIAN PROSE OF THE 1960's, Prof. Alexandra Kopach, Toronto, Canada

4. LITERARY RESEARCH METHODS OF THE KIEVAN NEO-CLASSICISTS AND INFLUENCE ON RECENT UKRAINIAN LITERARY CRITICISM, Prof. Dmytro M. Shtohryn, University of Illinois

**Second Session**: Chairman: Prof. Dmytro M. Shtohryn, University of Illinois

1. BOHDAN LEPKYI AS A LITERARY SCHOLAR, Prof. Wasyl Lew, Ukrainian Free University

2. SEARCH FOR THE LITERARY STYLE OF MYKHAILO KOTSIUBYNSKY, Prof. Eugene E. Fedorenko, Rutgers University

3. NATIONAL MOTIVES IN HOLOBORODKO'S POETRY, Dr. Marko Antonovych, Canadian Broadcasting Corporation

4. IVAN KOCHERHA AS A PLAYWRIGHT, Prof. Mykola Stepanenko, Central Michigan University

5. MYKHAILO OREST AS POET-THINKER, Prof. Yar Slavutych, University of Alberta

6. OBSERVATIONS OF THE CHANGING ATTITUDES IN SOVIET UKRAINIAN CRITICISM OF THE EARLY WORKS OF MAKSYM RYLSKYI, Prof. Vasyl Luchkiw, Rockland Community College

**HISTORY — Room II**

Chairman: Prof. George P. Kulchycky, Youngstown State University

**First Session**: Chairman: Dr. Michael Borowyk, National Museum of Canada

1. PRE-HISTORIC UKRAINE IN RECENT RESEARCH, Prof. Adam Bilecky, Western Connecticut State College

2. PRE-HISTORIC BURIAL CULTS IN VOLHYNIA, Prof. George Shumovsky, Long Island University

3. HUNGARIAN EXPANSION INTO THE PRINCIPALITY OF HALYCH DURING THE 12TH AND 13TH CENTURIES, Prof. Leslie Domonkos, Youngstown State University

4. DIPLOMACY AND COMMERCE BETWEEN PERSIA-IRAN AND RUS'-UKRAINE, Prof. Walter Trembicky, Mount Saint Mary College

5. FAMOUS UKRAINIAN WOMEN FROM THE 9TH THROUGH THE 13TH CENTURIES, Prof. Alice Hexner, Pratt Institute

6. FIRST UKRAINIAN DIPLOMATIC MISSION TO MOSCOW, UNDER COLONEL S. MUZHYLOVSKYI, 1649, Prof. Petro Goy, the City College of the City University of New York.

7. THE HAPSBURG DIPLOMATIC MISSION TO B. KHMELNYTSKY IN 1657, Prof. Theodore Mackiw, Akron State University

8. THE KIEVAN ACADEMY DURING THE MAZEPA PERIOD, Prof. Alexander Sydorenko, University of Illinois in Urbana

**Second Session**: Chairman: Prof. George P. Kulchycky, Youngstown State University

1. CONGRESS OF NON-RUSSIAN PEOPLES OF THE RUSSIAN EMPIRE, NOVEMBER 19-21, 1905, Prof. Mykhailo Voskobijnyk, Central Connecticut State College

2. WAR OF UKRAINIAN PEASANTS AGAINST WHITE AND RED PREDATORS, Prof. George P. Kulchycky, Youngstown State University

3. AGRICULTURAL PRODUCTIVITY OF THE UKRAINIAN SSR, Prof. Ihor Stebelsky

4. THE UKRAINIAN PRESS IN CANADA: A HISTORICAL REVIEW, Dr. Michael Borowyk, National Museum of Canada

5. EMERGENCE OF THE 'SOCIETY FOR THE PROTECTION OF HISTORICAL AND CULTURAL MONUMENTS OF THE UKRAINIAN SSR', Mr. Jaroslav Czechut, M.A., City University of New York

**PSYCHOLOGY AND EDUCATION — Room III**

2:00 — 3:30 P.M.

Chairman: Prof. Ivan Holovinsky, Rutgers University

1. FRATERNAL SCHOOLS AND THE METHOD OF TEACHING, Prof. Edward Zarsky, Director of Pedagogical Institute, Shevchenko Scientific Society

2. TEACHING METHODS AND THE VOCABULARY DEVELOPMENT OF UKRAINIAN SCHOOL CHILDREN OUTSIDE UKRAINE, Prof. Bohdan Chopyk, University of Utah

3. NATIONAL IDENTITY AS VIEWED FROM THE ASPECT OF MOTIVATIONAL THEORY, Prof. Ivan Holovinsky, Rutgers University

**POLITICAL SCIENCE AND LAW — Room III**
3:40 — 5:30 P.M.

Chairman: Prof. Ivan Hwozda, Auburn Community College

1. SELECTED PROBLEMS OF THE HISTORY OF UKRAINIAN COURT PROCEDURES DURING THE HETMAN ERA, Prof. Jaroslaw Padoch, Ukrainian Free University

2. LEGAL QUESTIONS ARISING OUT OF INTERRELATIONSHIPS OF THE SOVIET REPUBLICS, Prof. Maria B. Trofymenko, University of Delaware

3. HUMAN RIGHTS AND THE FORCEFUL RESETTLEMENT OF THE LEMKOS FROM THEIR HOMELAND, Prof. Ivan Hwozda, Auburn Community College

### SUNDAY MORNING — OCTOBER 24

10:00 — 1:00 P.M.

**SECTIONS**

**ENGINEERING — Room I**

Chairman: Mr. Roman Hawrylak, P.E., Ukrainian Engineers' Society of America

1. COMPUTER (EDP) INDUSTRY IN THE UKRAINIAN SSR, Mr. Bohdan V. Chaykovsky, M.S., Research Associates 'Prolog'

2. SOME ASPECTS OF THE DEVELOPMENT OF THE CHEMICAL INDUSTRY IN UKRAINE DURING THE PAST DECADE, Mr. Eugene Ivashkiv, M.S., Squibb Institute for Medical Research

3. SOME ASPECTS OF UKRAINIAN ARCHITECTURE, Mr. Bohdan O. Gerulak, Arch., Marcel Breuer Associates

**MEDICINE — Room I**

11:30 — 1:00 P.M.

Chairman: Taras Shegedyn, M.D., Ukrainian Medical Society of North America

**PROGRAM TO BE ANNOUNCED**

**LANGUAGE — Room II**

**Second Session**: Chairman: Prof. Bohdan Chopyk, University of Utah

1. CANADIANISMS IN THE UKRAINIAN LANGUAGE, Prof. Boryslav Bilash, Ukrainian Free University

2. AMERICANIZATION OF UKRAINIAN SURNAMES IN THE U.S.A., Prof. Anna Boycun, St. Mary College

3. PHONETIC AND PHONOLOGICAL CRITERIA FOR TRANSLITERATING FOREIGN NAMES IN UKRAINIAN, Prof. Bohdan Saciuk, University of Florida

4. OBSERVATIONS ON A NEW APPROACH TO THE CLASSIFICATION OF SOME PHONETIC PHENOMENA OF THE UKRAINIAN LANGUAGE IN RECENT SOVIET STUDIES, Prof. Kurt Klein, University of Illinois in Urbana

5. THE UKRAINIAN LANGUAGE IN UKRAINE AFTER WORLD WAR II, Prof. Stepan Chorney, State University College at Brockport

6. PROCESS OF SYSTEMATIC SOVIETIZATION IMPOSED UPON THE UKRAINIAN LANGUAGE IN UKRAINE, Prof. Roman Kuchar, Fort Hays Kansas State College

**MUSICOLOGY — Room III**

Chairman: Prof. Andrij Szul, Montgomery County College

1. UKRAINIAN COMPOSERS DURING THE RENAISSANCE OF THE UKRAINIAN AUTOCEPHALOUS ORTHODOX CHURCH IN 1921 AND THEIR MUSICAL HERITAGE, Prof. Pavlo Macenko, St. Andrew's College, University of Manitoba

2. DMYTRO BORTNIANSKY IN CONTEPORARY MUSICAL HISTORIOGRAPHY, Prof. Andrij Szul, Montgomery County College

3. SELECTED PROBLEMS IN THE HISTORY OF UKRAINIAN MUSIC, Prof. Wasyl Wytwycky, Ukrainian Free University

4. RECONSTRUCTION OF CREATIVE HERITAGE OF NESTOR NYZHANKIVSKY, Prof. Ihor Sonevytsky, Ukrainian Catholic University of St. Clement, Rome

1:00 — 2:00 P.M.

**LUNCH**

### SUNDAY AFTERNOON — OCTOBER 24

2:00 — 6:30 P.M.

**FIRST PLENARY SESSION: — Room I**

2:00 — 3:30 P.M.

**UKRAINE TODAY**

Chairman: Prof. Vasyl Luchkiv

1. SOME ASPECTS OF THE NATIONALITY POLICY OF THE SOVIET REGIME DURING THE 1960's, Dr. Michael Sosnowsky, Executive Director, World Congress of Free Ukrainians

2. UKRAINIAN POLITICAL THOUGHT IN 'SAMVYDAV' (CLANDESTINE) LITERATURE, Mr. Osyp Zinkevych, Editor of Smoloskyp

3. 'SAMVYDAV' MATERIALS: AN ANALYSIS, Mr. Vyacheslav Davydenko, Associate Editor of Svoboda

4. SOCIOLOGICAL ANALYSIS OF NEW 'SAMVYDAV' POETRY OF IHOR KALYNETS, Prof. Wolodymyr Janiw, Rector, Ukrainian Free University

**SECOND PLENARY SESSION: — Room I**

**UKRAINIAN CHURCH**

Chairman: Dr. Michael Sosnowsky

1. THE STATE OF THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH IN THE DIASPORA, Rev. Teofil Minenko, Grimsby, Canada

2. UKRAINIAN CHURCH IN THE PAST AND IN THE PRESENT, Speaker: Prof. Nicholas D. Chubaty, Ukrainian Free University
Discussants: Prof. Hryhory Luzhnycky, University of Pennsylvania; Prof. Myroslav Labunka, LaSalle College

**CONCLUDING SESSION: — Room I**

5:00 — 6:30 P.M.

**UKRAINIAN SCHOLARSHIP IN THE FREE WORLD AND THE GOALS OF THE U.F.U.**

Chairman: Prof. Petro Goy

1. THE STATE OF UKRAINIAN SCHOLARSHIP IN THE FREE WORLD, Prof. Basil Steciuk, Chairman of the Classic Language Department, Seton Hall University

2. DEVELOPMENT OF UKRAINIAN SCHOLARSHIP IN THE UNITED STATES IN RETROSPECT, Prof. Alexander A. Granovsky, University of Minnesota

3. UKRAINIAN SCHOLARSHIP IN CANADA, Prof. Jaroslaw B. Rudnyckyj, Chairman, Slavic Department, University of Manitoba

4. THE FUTURE OF THE U.F.U.: ITS GOALS AND PERSPECTIVES, Prof. Wolodymyr Janiw, Rector, Ukrainian Free University

---

**50TH ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN FREE UNIVERSITY**

**UKRAINIAN INSTITUTE OF AMERICA**
2 East 79th Street
New York, N.Y.

**SPECIAL SESSION**

Sponsored by

**UKRAINIAN JOURNALISTS ASSOCIATION OF AMERICA**

**Thursday, October 21, 1971, at 7:00 P.M.**

**PROGRAM**

1. OPENING REMARKS

Dr. Roman Kryshtalsky, Secretary, Ukrainian Journalists' Association of America

2. ASSOCIATION OF UKRAINIAN JOURNALISTS AND WRITERS: CO-FOUNDERS OF THE U.F.U., Dr. Mykhailo Slachtychenko, Former Secretary of the U.F.U. in Prague

3. THE UKRAINIAN FREE UNIVERSITY IN PRAGUE, Dr. Matthew Stachiw, President, Shevchenko Scientific Society

4. WHY THE CZECH GOVERNMENT ALLOWED THE TRANSFER OF THE U.F.U. TO PRAGUE, Hon. Julian Revay, Former Premier of Carpatho-Ukraine

5. RESTORATION OF THE U.F.U. IN MUNICH, Dr. Roman S. Holiat, Ukrainian Journalists' Association of America

6. THE UKRAINIAN FREE UNIVERSITY AND UKRAINIANS IN AMERICA, Dr. Walter Dushnyck, Editor of The Ukrainian Quaterly

7. FUTURE GOALS OF THE U.F.U., Prof. Wolodymyr Janiw, Rector, Ukrainian Free University

---

## НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ

**221-Й НАРОДНИЙ МУЗЕЙ**

Львівщина покрилась пам'ятниками Ленінові, яких там є понад 100. Одночасно, Львівщина п о кривається „Народніми Музеями", що їх створює населення, переважно з власної ініціятиви і „на громадських началах" — безкоштовно. У м. Червонограді Львівської області відкрився на початку вересня 221-й такий музей на Львівщині. Червоноград — це колишнє містечко Кристинопіль, що нагадувало окупантам назою „релігійні пережитки", і тому його позбавили власної історичної назви. Кристинопільці - „червоноградці" зібрали до двох великих заль музею багато цінних історичних пам'яток того району, але й не менше поміщено там, серед 2 000 експонатів, к о м уністичної пропаганди. В Червонограді працюють тепер 20 промислових підприємств і кілька шахт.

**ФІРМА „ПОЛТАВЧАНКА"**

Заради економічних вигод, ліквідується позірна мистецька незалежність артілей вишивальниць в українському народному дусі на Полтавщині: Решетилівської, Сорочинської, Лубенської і Кременчуцької. Московська „Правда" з 14 вересня бравурно повідомили у вістці під наг. „Добрий день, „Полтавчанко"!", що відтепер на базі фабрики художніх виробів у Полтаві, ім. Лесі Українки, об'єднуються всі колективи вишивальниць, організується експериментальна лябораторія, котра буде опрацьовувати нові зразки виробів".

## Українці візьмуть участь у мистецькій імпрезі в стейтовому конкурсі в Джерзі Сіті

З початком цього шкільного року, багато студентських організацій з відновленими силами продовжують ті завдання, які вони поклали перед собою минулими роками.

Одна з цих організацій — це Організація Пізнання Східньо-Европейської Культури в Джерзі Сіті Стейт Коледжі, Н. Дж. Починаючи другий рік свого існування, ця організація старається познайомити громадянство і студентів з культурою і історією східньо-европейських народів.

Тому, члени цієї організації будуть влаштовувати „Вечір танців і музики східньо-европейського Люду", який відбудеться 31-го жовтня ц. р. в шкільній залі, Маргарет Вілліямс Авдиторіюм, початок год. 3-тя. Участь братимуть такі групи: білоруські, литовські, польські, російські, словацькі, українські і інші.

Представниками українців буде: танцювальна група при Українському Народному Домі в Джерзі Сіті, танцювальна група з Ню Бронсвик, Н. Дж., та широко-знаний дівочий хор з Ірвінгтону — „Саша Зілля".

Українці тут — дуже добре репрезентовані бо трое з них є членами Управи, а саме: Марійка Фесьо — голова, Галя Слинько — секретарка, і Іван Лучечко — історик; до Управи належить ще Річард Івановський — заст. голови, Генрі Пухальський — касир, і д-р Тадей Громада — факультетський радник.

М. Ф.

## Нова платівка для дітей

82-ий Відділ Союзу Українок Америки допоміг видати корисну платівку „Послухайте, діти!", зладжену звуковою записовою студією „Муза". Передня сторінка обгортки, роботи Н. Мудрик-Мриць, вражає приємно й побуджує дитячу уяву.

Подивляємо відданість і любов до найменших наших вихованків, які не жаліли праці, ні часу, щоб виготовити таку погідну і веселу змістом платівку.. У ній схоплено здорову атмосферу, в якій виростають наші діти, в ній відчуваємо любов до України і щирий, свіжий гумор.

Леся Храплива, яка мала в своїх руках монтаж цієї платівки, і Діма подбали про красу української мови. Галина Мирошниченко, учителька УМІ, випрацювала дитячий ансамбль з гарними молоденькими голосами. Варто звернути увагу на чистоту інтонації і виразну дикцію дітей.

До успіху цієї платівки причинилася також Євгенія Чапельська, учитель УМІ, яка своїм умілим фортепіяновим супроводом достосувалася до цілости. Ізабелле Фоменко закінчила плиту ніжним відспіванням „Ой, ходить сон ..."

Нам треба більше подібних платівок, що мають добрий вплив на дітей, головно тепер, коли нездорові ідеї розкладають молодь.

Дарія М. Гординська Каранович

У ПАКИСТАНІ ПРОГОЛОШЕНО, що 23 грудня ц. р. відбудуться додаткові вибори, а 27 грудня буде скликаний парлямент. У виборах з 7 грудня минулого року обрано всіх 313 парлямментарних послів, але диктаторський президент Яхія Хан уневажнив 79 мандатів із Східнього Пакистану, як нібн послів - бенгальців, що допустились „антидержавних злочинів". Голову переможної у тих виборах Ліги Авамі, яка здобула 167 мандатів на всіх 169 із Східнього Пакистану, арештовано й будім-то на таємному військовому суді засуджено на смерть за зраду. Насправді його доля не відома.

## Президія КУК і УВАН вшанували д-ра М. І. Мандрику



д-р М. І. Мандрика

Вінніпеґ, Канада (А.К) — На засіданні президії Комітету Українців Канади в дні 28 вересня ц. р. приявні присвятили увагу та висловили найкращі побажання д-рові М. І. Мандрикі з нагоди його 85-річчя, яке саме сповнилося в дні засідання президії. Президент д-р В. Кушнір в короткому слові підніс заслуги д-ра М. Мандрики, як члена президії КУК, який малощо не 30 років засідав з перервами в Президії, як теж був один із перших, який заходився при організуванні цієї центральної української репрезентації в Канаді. Від імени Президії вітали Ювілята ще координатор Юрій Гвоздулич а д-р М. Марунчак, голова ділового комітету по вшануванні д-ра Мандрики, зачитав листу Почесного комітету, який патронуватиме загально-українським відмічанням цього небуденного ювілею, сеньйора суспільної праці та української науки, передового українського поета та літератора Канади.

Українська Вільна Академія Наук присвятила в тому дні д-рові Мандриці, свому президентові, окрему закриту сесію, в якій взяли участь члени УВАН та співпрацівники музею, архіву та бібліотеки УВАН. Сесію провадив проф. Я. Рудницький, який дав коротку сильветку заслуг ювілята, починаючи від його членства в Українській Центральній Раді в Києві та його віршів, які друкувалися перед революційним здвигом української держави, а на еміґрації в Европі та поселенні в Канаді, був завжди на громадському фронті, присвячуючи свої таланти поезії, літературі та науці. Д-р Марунчак зачитав привітання д-рові М. І. Мандриці, які наспіли від членів Почесного комітету та одночасно склав привітання від Ділового Комітету. Ювілята вітали ще ділові поодиноких ресортів та секцій УВАН, як інж. А. Качор, Ольга Войценко, С. Мухин, інж. М. Боровський, проф. К. Антонович, проф. М. Любинський, проф. І. Тарнавецький, І. Піп та інші. Марина Рудницька зачитала привітання поетів і письменників „Слово" з Ню Йорку.

На закінчення обох прийнять, в КУК та УВАН, промовив сам Ювілят, який в хвилюючій та дотепній формі зобразив фрагменти свого 85-річчя та висловив подяку найближчим установам, з якими він зв'язався працею довгих літ.

## Генеральний Консул Вільної Литви в Чікаґо, д-р П. Давзвардіс помер

В неділю 26-го вересня ц. р., помер в Чікаґо генеральний консул Вільної Литви — д-р Петрас П. Давзвардіс, у віці 76 літ.

Покійний працював у литовській закордонній службі від 1925-го р., спочатку як заст. консуля в Ню Йорку, а від 1937 р. як консул в Чікаґо, де існує найбільша литовська колонія ЗСА і Канади, що начислює поверх 300 000 мешканців.

Генеральним консулем був іменований в 1961 р. і цей уряд виконував до своєї смерти. Уряд цей визнавав — Американський Уряд ввесь час, з уваги на те, що Америка ніколи не визнала окупації Литовської Держави совєтськими військами, що вмашерували там літом, 1940-го р. за дозволом Гітлера. Совєти створили там так зв. Литовську ССР на зразок інших окупованих тоді балтійських держав — Лотви і Естонії, а давніше України, Грузії, Білоруси і інших держав.

Покійний д-р П. П. Давзвардіс був активним членом Литовської громади в Чікаґо, брав живу участь у громадському, політичному житті, як також співпрацював з Українською Громадою в Чікаґо та іншими заприязненими з литовцями національними групами, виступаючи на їхніх національних святах та різних політичних маніфестаціях.

У поминальному Богослуженні в дні 29-го вересня взяла участь також делеґація Ліги Американців Українського Походження, УАП, Відділу УККА в Чікаґо та від Української Станиці Американських Приятелів Антибольшевицького Бльоку Народів, і від Організації Українського Визвольного Фронту в числі 10-ох осіб, що зложили вислови співчуття дружині Покійного та Литовській Громаді з приводу смерти цього литовського патріота. Похорони д-ра Давзвардіса при великому здвизі народу, при співучасті представників українців та інших народів відбулися в четвер дня 30-го вересня ц. р. в Чікаґо.

## Нарада Відділів Т-ва за Патріярхальний устрій УКЦ в Клівленді

Клівленд, Огайо (І. Ф.) В суботу дня 16-го ц. жовтня, тут відбудеться Окружна Нарада Відділів Т-ва за Патріярхальний Устрій Української Католицької Церкви, в залі Вест Сайд Федерал Сейвінгс — 5839 Ридж Ровд, Парма, Огайо. Початок о год. 10-ій рано.

В нараді візьмуть участь представники таких Відділів Т-ва: Боффало, Дітройт, Рочестер, Пітсбург, Янгставн, Лорейн і Клівленд. Довколичні місцевості, що не мають Відділів Т-ва, будуть заступлені своїми мужами довір'я. Запрошено також до участи в нарадах споріднені миряньскі організації і всіх місцевих священиків.

В нарадах передбачені доповіді інж. С. Тимяка, ред. Р. Данилевича, д-ра А. Сидорака і З. Кейта.

Ціль наради це: координація співпраці сусідніх Відділів, поширення мирянського руху, становище до останніх подій в житті УКЦеркви та напрямні в дальшій праці поодиноких Відділів і їхніх Централь. В нараді можуть брати участь як гості, всі члени Відділів, а також миряни нечлени Товариства. Головну Управу Товариства на нараді репрезентуватиме II голова д-р Зиновій Гіль.

## Виставка „Українська книжна шукає читача"

Під тим гаслом в днях 1-го до 3-го жовтня 1971 р., відбулась виставка книжок виданих в рр. 1969 - 1971, в Мистецько - Літературному Клюбі в Ню Йорку при 149-2-гій Евню. Виставку спонзорувала Окружна Рада СУА в Ню Йорку, а приготуванням займалася Культ-Освітня Референтура, яку очолює Оксана І. Щур.

В п'ятницю 1-го жовтня відбулось відкриття, започатковане головою ОР мгр Іваною Рожанковською. В своєму слова підкреслила сумне явище, а саме це, що у нас майже немає рецензій на книжки, а реклама книжок мала і слаба. З цієї причини число читачів меншає, а тим самим і число видань паде. Роля української книжки на еміґрації, це чинник, який має зберегти українську субстанцію у вільному світі.

В обговоренні видань 1969-1971, взяли участь Світлана Луцька, Любов Волинець і Марта Скорупська. Згадані пані обговорили загально слідуючі видання: „Хронологічна Історія Діяльности" Лесі Українки, авторства О. Кривинюк, „Бояриня", видання Українок Канади, „Кам'яний Хрест" — Василя Стефаника, переклад Василя Барки, „Король Лір", 2 том Енциклопедії, виданої в Торонто, під редакцією Володимира Кубійовича, „Історія Українців Канади", під ред. д-ра Марунчака, від рр. 1891 - 1968. З релігійних видань, обговорено 2-гу частину „Послань" Митрополита Шептицького, з часів німецької окупації. В „Посланнях" містяться також листи до православних і їхні відповіді. Згадано також побіжно захалявну літературу, видання „Смолоскип" і теж видання польського автора Станіслава Вінценза „Звада" де автор описує життя українців на Україні.

Висвітленням репродукцій з мистецьких видань зайнялась Слава Геруляк, яка також дала мистецьке оформлення виставки.

В неділю по пол., 3-го жовтня відбувся огляд музичних видань, і дитячої літератури. Огляд музичних видань перевела Марта Чапельська, а огляд „Дитячої Літератури" перевела Катря Червоняк. Вона проаналізувала 22 книжки з ілюстраціями, для дошкілля і шкільних дітей.

Програму дитячих виступів започаткувала сольом на піяно талановита молода піяністка Ірина Пелех. Відтак діти — дівчата і хлопці, зі студії Мистецького Слова під керівництвом Лідії Крушельницької, на переміну рецитували й читали уривки з книжок. Студія Мистецького Слова підготовила це все даром.

Програму закінчила коротким словом Оксана І. Щур, голова Культ-Освітньої Референтури, дякуючи дітям за гарний виступ і гостям за участь.

У виставці взяли участь: В-во „Пролог", Музична Студія і В-во „Смолоскип", які прислало свої видання і частину їх дарувало О. Раді. Виповнили твори на виставку: „Арка", В-во „Нова Батьківщина", „Говерла", НТШ, „Наше Життя". Релігійні видання виповсилили О.О. Василіяни. З приватних осіб д-р Я. Падох — 2 томи Енциклопедії і проф. Роман Придаткевич свої малюнки. Виставку відвідало около 200 осіб, крім цього діти школи св. Юра, гайскут св. Юра і Школа Українознавства при „Самопомочі".

З жалем треба ствердити, що виставки не відвідали автори видань, ані видавництва, крім „Прологу".

Це з черги вже третя виставка ОР СУА в Ню Йорку. Такі виставки книжок заплянувано на Конвенції СУА, в 1965 році, Культ-Освітня СУА, яку в тому часі очолювала Наталя Чаплевко. Було б дуже побажаним і корисним, щоб такі Виставки Книжок поширювались і відбувались по інших округах. Вони виконують культ-освітні завдання, заохочують загал до читання, а крім того роблять пропаґанду авторам книжок як також і видавцям. Добра книжка це дороговказ в житті. Існує приповідка: „скажи, яку книжку ти читаєш, а я скажу тобі, хто ти є".

Марія Демидчук

## В ЗСА виступатиме совєтський поет Андрей Вознесенський

Ню Йорк. — 37-мирічний совєтський російський поет Андрей Вознесенський прибуде в пляні „культурного обміну" до ЗСА й виступатиме з читанням своїх віршів 27 жовтня в Конґресовій Бібліотеці у Вашингтоні, а потім у Ню Йорку та в інших містах. У 1967 році він мав прибути до ЗСА, але в останніх днях перед виїздом Правління Спілки Письменників СССР відкликало його поїздку, і поет не одержав візи на виїзд. А. Вознесенський тоді скритикував у листі Правління СП СССР, заявивши, що він людина, а не маріонетка, щоб ним смикали. Про теперішній приїзд А. Вознесенського повідомила керівниця „Світового Лекторного Бюра" Сельма Варнер. До ЗСА плянує прибути взимку і славний совєтський челіст Мстислав Ростопович, який теж виступав в обороні переслідуваних інтелектуалістів в СССР і теж був позбавлений права на виїзд за кордон. Видавництво „Даблдей", яки видає російською мовою і в англійському перекладі збірку віршів Євгенія Євтушенка „Вкрадені яблука", плянує американську туру для цього російського поета українського походження, який прохав українців — у розмові із співаком Володимиром Луцівим, щоб вони за кордоном не забували рідної мови. Євгеній Євтушенко теж не раз виступав із критичними заувагами на адресу совєтської влади, але завжди вміло маневрував між критицизмом і похвалами тій же владі.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, ВО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ, ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

## В австралійській столиці відбулася демонстрація в обороні В. Мороза

Канберра. — На початку вересня в австралійській столиці відбулася багатолюдна українська демонстрація в обороні безпідставно засудженого режимом в Україні молодого українського інтелектуаліста Валентина Мороза. На вічі промовляли представники австралійського політичного світу і член Сіднейського університету Андрій Гаврилів прикував себе до дерева напроти амбасади СССР і так провів 16 годин, на знак протесту проти повторного засуду Валентина Мороза. Сотні написів-транспарентів потрапили на численні фотознимки, що їх робили кореспонденти і звичайні австралійські перехожі. В'єтнамської амбасади в Канберрі. Довга й бурхлива демонстрація відбулася поблизу совєтської амбасади, і про неї доклaдно звітувала преса, радіо й телевізія. Студент Середу учасників демонстрації було 80 відвідків молоді із СУМ-у й Пласту, а деякі учасники прибули аж із Перту, віддаленого на понад 2 000 миль від Канберри.














В ШОСТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

Президента УНР

Д-ра СТЕПАНА ВИТВИЦЬКОГО

буде відправлена

в неділю, дня 17-го жовтня 1971 року

о год. 9-ій ранку

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в ЦЕРКВІ ПОКРОВИ ПРЕЧ. ДІВИ МАРІЇ на БРОНКСІ, Н. Й. при Вашінгтон Евеню.

В суботу, дня 23-го жовтня 1971 року

о год. 12-ій в полудне

відправиться

ПАНАХИДА

НАД МОГИЛОЮ ПОКІЙНОГО на ЦВИНТАРІ в САВТ БАВНД БРУК, Н. Дж.

РІДНЯ

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ

нашого Невіджалуваного

бл. п. Мґр-а РОМАНА САЄВИЧА

будуть відправлені

в суботу, 16-го жовтня 1971 року

ЗАУПОКІЙНІ БОГОСЛУЖЕННЯ

в ЧІКАҐО, ФІЛЯДЕЛЬФІЇ та ЛАНСБЕЛ

Про молитви за Душу Покійного просить

РОДИНА

В ДВАНАДЦЯТУ РІЧНИЦЮ СМЕРТИ ПРОВІДНИКА ОУН

сл. п. СТЕПАНА БАНДЕРИ

з рамени

Організацій Українського Визвольного Фронту

буде відправлена

в суботу, дня 16-го жовтня 1971 року

о год. 7:30 веч. в ЦЕРКВІ СВ. ЮРА в НЮ ЙОРКУ

ПАНАХИДА

Після Панахиди відбудуться

СВЯТОЧНІ СХОДИНИ

у ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ ДОМУ ОУВФ

при 315 Схід 10-та Вул.

Просимо всіх взяти участь у Панахиді і Святочних Сходинах.

З нагоди Ювілейних Зборів для відзначення 25-ліття Об'єднання Українських Лісників і Деревників, зложили на „Церкву в Потребі" замість квітів на могилу

сл. п. інж. Б. Лучаковського:

| | | | |
|---|---|---|---|
| інж. Е. Бачинський | $10.00 | інж. Ю. Козик | 5.00 |
| інж. Ю. Бачинський | 10.00 | лісн. Я. | |
| інж. Р. Кобринський | 10.00 | Косановський | 5.00 |
| д-р інж. М. | | інж. В. Колодій | 5.00 |
| Чаповський | 10.00 | інж. І. Левицький | 5.00 |
| лісн. Н. Ушак | 5.00 | інж. М. Левицький | 5.00 |
| інж. Д. Геча | 5.00 | лісн. С. Людкевич | 5.00 |
| інж. Е. Дорош | 5.00 | лісн. А. | |
| | | Шмериковський | 5.00 |
| | | Разом | $90.00 |

Ню Йорк, Н. Й. УПРАВА ОБУЛД-у

ПОДЯКА

Дня 15-го вересня 1971 р. по довгій недузі, відійшла від нас у Вічність на 66-му році життя наша Найдорожча Дружина, Мати та Бабуня

бл. п. КАЛИНА ДЕРКАЧ



* 23. III. 1905 — † 15. IX. 1971

Покійна походила з села Космирин, повіт Бучач, Західна Україна.

Серед бурхливих подій другої світової війни, родина Покійної залишає Рідні Землі з малими дітьми, і так починається довгий скитальський шлях: через Чехо-Словаччину, Мадярщину, Австрію та Німеччину аж до приходу Американської Армії. Відтак злиденні табори біженців, а в 1949 р. Покійна з мужем і родиною прибуває до Америки. Тут остаточно поселяються в Чікаґо. Її найбільшим бажанням — це виховання своїх дітей на засадах християнських чеснот, якими сама так щедро була сповнена, та в любові до своєї церкви і свого народу.

Хоч смерть передчасно прийшла до Покійної, то її прикладне життя доброї української матері глибоко вщепилися в душах її дітей та внуків, а це чи не найбільше бажання кожної нашої мами.

Цією дорогою складаємо нашу щиру подяку всій Рідні, Приятелям та Знайомим за щирі вислови співчуття у нашому горю, за участь в похоронних відправах, за пожертви своїх молитов та Служб Божих в намірені Покійної та за вінки і квіти.

Нехай Всевишній винагородить усіх Вас, що в який небудь спосіб старалися улегшити наше родинне горе.

У глибокому смутку —

ВАСИЛЬ — муж, з ДІТЬМИ і ВНУКАМИ

## Чикагівська Округа УНС відбула курс та організаційні збори

(Закінчення з 1-ої стор.)

грамот, з якої повинно найбільше батьків скористати. Посилена організаційна кампанія йтиме впарі з інформаційною кампанією про УНСоюз по радіо і в летючках. Євген Репета подав на письмі і устно організаційний стан округи по кінець серпня ц. р. Хоч округа займає почесне перше місце між всіми округами УНС, то вона, одначе, є значно позаду в порівнянні з попереднім роком по цей час. Лише краще знання нашого товару, правильний підхід до молодих проспектів, краща обслуга членів і ентузіязм в організаторів і секретарів будуть запорукою значного збільшення членів. Наші грамоти є добрі, дешеві і через те легко видержують конкуренцію з комерційними компаніями.

Головну доповідь виголосив головний предсідник Й. Лисогір. Він зложив признання Відділам, що в цьому році придбали найбільше число членів. Це відділи: 106, 221 і 379. Він підкреслив факт, що, не зважаючи на економічну знижку, попереднього року громадяни ЗСА значно підвищили своє життєве забезпечення так, що пересічна американська родина була забезпечена на приблизно 22,000 дол. Під цим оглядом наші родини стоять значно нижче. Він закликав управи Відділів плекати братську діяльність що є одним з головних завдань УНСоюзу.

По доповіді розвинулася жвава дискусія, в якій забирали слово Володимир Бережан, Паньків, Микола Олег, Лев Боднар, Роман Припхан, Петро Хома, Стефанія Коцій і Степан Куропась. Дискутанти заторкували багатоцікавих питань, на які давав відповіді п. Йосип Лисогір. Треба припускати, що ці збори були поважним стимулом для пожвавлення праці цієї округи.

### ПРЕЗИДЕНТ УНР ВІДВІДАЄ РОЧЕСТЕР

На запрошення Управи Т-ва Прихильників УНР в м. Рочестері, Президент Української Народної Республіки в екзилі, М. А. Лівицький прибуде до м. Рочестер і в неділю 31 жовтня ц. р. о годині 4-й по полудні в залі Українського Народного Дому 831 Джозеф евеню виголосить доповідь на актуальну тему про міжнародну ситуацію і наше завдання.

Управа Т-ва Прихильників УНР в м. Рочестері запрошує все українське громадянство на згадку важливу доповідь. Після доповіді, відбудеться зустріч із Президентом при вечері, за окремим вступом. Про бажання взяти участь в зустрічі просимо зголошуватись до Управи Т-ва, телефоном 342-6101.

**НЕГРИТЯНСЬКИЙ КАНДИДАТ НА ГУБЕРНАТОРА** стейту Міссісіппі Чарлз Іверс сказав, що він повністю підтримує думку демократичного кандидата на президента сенатора Москі, що висунення негра на віце - президента може тільки пошкодити демократам у виборах. Але інший неритянський провідник, Г. Тейлор виступив з вимогою, щоб сенатор Москі відкликав свою заяву про безперспективність негритянського кандидата на віце - президента ЗСА.

## Важлива праця проф. Михайла Соневицького „Історія грецької літератури"

Велике досягнення проф. д-ра Михайла Соневицького і неабияка заслуга Українського Католицького Університету в Римі — це поява на книжному ринку об'ємистої (682 сторінки) книги, виданої як V - VI том праць Філософічно - гуманістичного Факультету, про праматір всіх европейських літератур п. н. „Історія грецької літератури".



*проф. д-р Мих. Соневицький*

Як колись учнями української державної гімназії в Тернополі (ще перед її розв'язанням польською владою в часі пацифікації) захоплювались ми викладами завжди погідного професора М. Соневицького, що вчив нас грецької мови та пропедевтики філософії і психології, так теж з приємністю й великим інтересом розкриваємо сторінку за сторінкою цієї, либонь, єдиної в своєму роді „Історії грецької літератури".

Солідний науковий апарат, дбайливо опрацьований виклад, відклики до багатющої літератури, що її автор цієї книги десятки років з любов'ю та невсипущою працьовитістю і посвятою студіював, порівнював, аналізував і тепер нам в приступній, не сухій, але живим життям пульсуючій формі передав — це тільки декілька із високих прикмет книги, що її повинні читати широкі кола українських думаючих людей. Автор призначив свою працю не тільки для фахівців, тобто філологів, він здає собі дуже добре справу з того, що „ні на Батьківщині ні на еміграції немає нині достатнього числа дослідників історії та культури античного світу. Натомість багато наших студентів та вчених, що працюють над українською мовою та літературою, або над іншою модерною філологією, багато наших письменників та взагалі людей, зацікавлених літературознавством, раді б заглянути до книги ... що поінформувала б їх про різні питання з обсягу античної літератури, зокрема грецької, що перша порушила майже всі проблеми, актуальні і для наших часів. Для глибшого зрозуміння творів рідної літератури, якої передові представники (Франко, Леся Українка, неоклясики) нав'язували до античних письменників та їх творів, знання античної літератури необхідне".

Подаємо короткі дані про нашого дуже скромного, але великої міри науковця.

Д-р Михайло Соневицький із університетських студій у віденському університеті (за австрійських часів) виніс зацікавлення до наукової праці, але в обличчі твердої дійсності в часі польської окупації, не мав змоги в цілому присвятитися науці. Працював в українському шкільництві: вчив у гімназіях „Рідної Школи" (Чортків, Львів, Станиславів), у гімназії Малої Семінарії у Львові, в державних українських гімназіях (у Тернополі — напередодні її ліквідації польською владою, в Академічній гімназії у Львові — після розвалу Польщі та втечі большевиків); викладав також у високих школах: у Богословській Академії у Львові в рр. 1934-39 і 1941 - 44 та в університеті ім. І. Франка в рр. 1940-1941. У вільних хвилинах від шкільних обов'язків співпрацював у журналах: „Життя і знання" та „Записки Наукового Товариства ім. Шевченка". Крім цього писав оповідання для молоді на античні теми для „Рідної Школи" такі, як „Пригоди Одіссея", „Мирмідонський лицар", „Гомін давноминулих днів". Також перекладав твори античних письменників.

Впродовж свого життя відбув 5 подорожей до Італії та Греції, познайомлюючись докладно й на місці з теренами своїх наукових зацікавлень. З книжки „Історія грецької літератури" й не фахівець відчує, що автор ґрунтовно підготовлявся до кар'єри дослідника і знавця своєї ділянки. Його книжка повинна стати не тільки прикрасою домашньої бібліотеки української інтелігентної людини, але теж корисною лектурою. Книга ілюстрована добірними мистецькими ілюстраціями.

**Д-р Степан Галамай**

Ціна книжки 15.00 дол. Книжку можна набувати у п. Зенона Корчинського: Roman Parcels Service, 141 Second Avenue, New York, N.Y. 10003, тел.: (212) 475-7430.

## Збірник ч. 2 улюблених мелодій на гітару

Місяць тому, накладом автора інж. Володимира Осередчука появився друком „Збірник ч. 2 улюблених мелодій на гітару". У цьому збірнику є 17 пісень: „Українська баркароля", „Два кольори", „Київський вальс", „Марічка", „Білі каштани", „Серце дівоче", „Очікування", „Моє ти сонечко", „Вернись в Сорренто", „Прощай, коханий хлопче", „Осіннє листя", „Над морем", „Цілуй мене палко", „Тихий вечір над Тибром", „Моє щастя", „Прийди до мене у неділю" і „Шовкова косиця".

Як видно з назв пісень, у збірнику є улюблені українські пісні, і українські тексти під італійські, еспанські та американські мелодії.

До написання гітарного супроводу й до видання цих пісень окремим збірником, що має 21 сторінку, заохотили інж. Володимира Осередчука, як він сам у слові „Від автора" каже: „численні листи з заохотою видати другу збірку нот для гітари, в якій були б мелодії легкого жанру та інших родів".

Інж. Володимир Осередчук у минулому році видав перший збірник „Альбом українських народних і стрілецьких пісень на гітару", і, як видно, заохочений листами любителів музики, тепер видав другу збірку і присвятив її своїй дружині Олі, яка, як солістка, перша виконувала згадані пісні в супроводі його гри на гітарі.

Поява „Збірника ч. 2 улюблених мелодій на гітару" інж. В. Осередчука — дуже відрадне явище тому, що до тепер не було творів української музики, зладжених на гітару. Відрадне явище ще й тому, що під усіми цими мелодіями є українські слова й також повний текст пісень.

Збірник, виданий на дуже доброму папері, і дуже чіткими нотами та вказівками для гітаристів.

Пісні надаються на різнородні імпрези. Їх можна співати у супроводі гітари — сольо, використавши композиційний уклад нот автора.

Інж. В. Осередчук є фаховий музик і автор статтей про гітару, зокрема говайську. Він студіював музику в Польщі, а закінчив музичні студії в Німеччині, в академії гри на гітарі, яку провадив проф. Франц Швердгефер в Авгсбурзі, Баварія.

Приїхавши до Америки, інж. В. Осередчук свої студії поглибив ще у відомого гітариста Гаррі Волпі в Ню Йорку.

Інж. В. Осередчук у багатьох місцевостях виступав на різних імпрезах, як майстер гри на гавайській гітарі, або як акомпаньятор своїй дружині Олі, або іншим солістам, як: Галина Андреадіс, Михайло Мінський та інші.

Інж. В. Осередчук награв кілька грамофонних платівок з баритоном М. Мінським та іншими солістами.

Крім своєї фахової праці, як інженер, В. Осередчук провадить ще й музичну студію гри на гітарі, у якій навчаються українські та чужинецькі діти.

Тепер інж. В. Осередчук працює над третьою збіркою пісень, яких в українській музичній літературі відчувається дуже великий брак.

Варто поширити дві збірки інж. В. Осередчука серед гітаристів, щоб могла якнайскоріше вийти друком його третя збірка.

*В. Настич*

### СПОРТ

В суботу, 16-го жовтня ц. р. УСК Ню Йорк розіграє домашні футбольні мистецькі змагання Н. А. Ф. С. проти Ridge Inter Giuliana S.C. Площа: Metropolitan Oval, Maspeth, N.Y. Початок год. 3:30 по полудні. Передзмаг резерв о год. 1:45 пп. (*Р.Л.*)

### КОНСУЛЬ ЛЮДОВОЇ ПОЛЬЩІ В ЧИКАГО ЗГИНУВ В АВТОМОБІЛЕВІЙ КАТАСТРОФІ

В Мизурі, близько міста Колюмбія, згинув минулого тижня в автомобілевій катастрофі консуль ПЛРеспубліки — Грецак, а заступник консуля Панск, що був водієм авта, був тяжко поранений.

Причиною катастрофи на гайвею була мокра поверхня дороги, на якій поховзнулося авто.

Жертви катастрофи були зайняті в косуляті людової Польщі, який був давніше, декілька літ, закритий з причини дезерції керівника консуляту, але відкрито його знову з початком 60 рр.

## В Чіле почали організувати „радгоспи"

Сантіяґо. — У Чіле наростає важка господарська криза, без огляду на те, що президент країни д-р Алленде — марксист і веде господарство „за соціялістичним пляном". У 1965 році Чіле видала на закуп харчів за кордоном 90 мільйонів долярів, а цього року вже понад 200 мільйонів долярів. Уряд твердить, що нестача харчів, одягу тощо виникла тому, що населення почало більше заробляти і все розкуповує, і тому, що відбувся великий землетрус, а в Аргентині триває страйк. З Аргентини до Чіле експортують м'ясо. Господарсько - економічні труднощі уряд д-ра Алленде вирішив використати на свій лад: почали давати селянам землю, але так, що земля не є власністю селян, а вони тільки користуються нею. Для цього почали ділити землю 1 400 великих господарств. Однак, селяни неохоче приймають такий вид чілійського „радгоспу", кажучи, що вони бажають мати власну землю, а не обертатись у робітників, у найману робочу силу. Таким селянам-„радгоспникам" має платити не уряд, а „центри для проведення аґрарної реформи", отже в різних місцевостях за ту ж саму працю на ріллі люди будуть діставати різну оплату.

## Совєтська преса надрукувала листа Анджели Дейвіс

„Наша боротьба продовжується. Велика Жовтнева революція 1917 року і слідуючі за нею 50 років прогресу дали світові багато жінок-героїнь і дали поштовх до справжньої емансипації жінок — одного з найголовніших завдань робітничої кляси", пише в листі з тюрми в ЗСА негритянська активістка Анджела Дейвіс. Листа привезла до Москви „американська делеґація жінок на чолі з відомою громадською діячкою О. Баксенбаум", яка прибула в Москву на запрошення Комітету совєтських жінок. У вістці в московській „Правді" з 5-го жовтня, під довгим наголовком: „Наша боротьба продовжується — Лист Анджели Дейвіс до совєтських жінок", сказано, що того листа авторка „передала через одну із членок делеґації, котра відвідала Анджелу в тюрмі". „Правда" подає, що в листі Анджела Дейвіс — „американська комуністка, висловлює велике признання совєтським жінкам за підтримку" і т. п. Підсудна за сприяння вбивству чотирьох осіб під час суду, в тому двох суддів, А. Дейвіс пише в листі про „революційну боротьбу", називає ЗСА „цитаделею імперіялізму", виступає проти війни у В'єтнамі, за перемогу „соціялістичної революції" тощо, використовуючи традиційний комуністичний словник в оцінці політичних явищ і подій в ЗСА і в світі. Авторка листа обіцяє „тут, в Америці вдесятеро збільшити свої сили, щоб перегородити шлях реакції", а в кінці виносить подяку „совєтському народові".

**ДО БРИТІЙСЬКОГО УРЯДУ ВПЛИНУЛА** петиція від кругло 200 видатних міжнародних політиків, учених і мистців, комуністів і лібералів, щоб британський уряд вирішив приймати американських військових дезертирів та давати їм матеріяльну допомогу. Між підписаними є деякі провідники противоєнного руху в Америці, ліві грецькі еміґранти, актори й акторки, духовники і професори.

**В ІТАЛІЇ ВІДКЛИКАНО** самоуправні вибори, які мали відбутися 28 листопада ц. р. Офіційно подано за причину, що державні влужбовики перевантажені працею у зв'язку з переписом населення, але насправді сталося це внаслідку міжпартійних суперечок та вуличних демонстрацій з приводу безробіття.

### ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСОЮЗУ

**СУБОТА, 16-го ЖОВТНЯ 1971 р.**

**ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, Па.** Звичайні місячні збори Б-ва св. Юрія — 239 Відд. від год. 3:30-4:30 в домі Укр. Амер. Горожан, 847 N. Franklin. — Д-р В. Галан, гол., М. Ковальчук, секр.

**НЕДІЛЯ, 17-го ЖОВТНЯ 1971 р.**

**ПАТЕРСОН, Н. Дж.** Місячні збори Т-ва Т. Шевченка Відд. о год. 2-ій по пол. у Вінярського на 482 Мейн вул. Проситься прибути та вирівняти вкладки. — Ів. Бурний, секр.

**ПАССЕЙК, Н. Дж.** Місячні збори Т-ва Т. Шевченка — 42-ий Відд. о год. 2-ій по пол. в УНДомі при 237 Говп Аве. Від жовтня, місячні збори відбуватимуться в неділю. Проситься вирівняти вкладки. — В. Марущак, рек. секр.







**ТАРЗАН, Ч. 6638.** Волоцюга не дав піймати себе




Другий волоцюга, підійшовши крадькома до скритого в джунглі вогнища, мерщій збирає матеріял для димового вогню. Коли Тарзан і Чулю приготовляються, щоб схопити його живцем. Раптом, доглянувши постаті, що наближувались, волоцюга обертається і кидається назад в сторону джунглі.